

# **Centralni register podatkov o pacientih**

**Navodila za uporabnike**

## KAZALO VSEBINE

<b>Zgodovina veljavnosti dokumenta .....</b>	<b>5</b>
<b>Pregled zakonodaje.....</b>	<b>6</b>
<b>Koristne povezave .....</b>	<b>7</b>
<b>Slovar pojmov in kratic .....</b>	<b>8</b>
<b>1. CRPP – Centralni register podatkov o pacientih .....</b>	<b>11</b>
1.1 Uvod .....	11
1.2 ZDRAVSTVENA DOKUMENTACIJA.....	11
1.3 POVZETEK PODATKOV O PACIENTU - PPOP .....	12
<b>2. CRPP, centralna infrastruktura in zagotavljanje informacijske varnosti ...</b>	<b>15</b>
2.1 INTEROPERABILNA HRBTENICA .....	15
2.2 BELEŽENJE DOSTOPOV – REVIZIJSKA SLED .....	15
2.3 PORTAL ZA PACIENTE ZVEM – VPOGLED PACIENTOV V LASTNE PODATKE.....	16
<b>3. VKljučitev v omrežje ZNET .....</b>	<b>17</b>
3.1 VKLJUČITEV PREKO NAMENSKE POVEZAVE ZA ZDRAVSTVENE USTANOVE (VEČJI INSTITUCIONALNI PORABNIKI).....	17
3.2 ODDALJENI DOSTOP PREKO VPN POVEZAVE ZA ZUNANJE UPORABNIKE (ZASEBNIKI, ODDALJENI UPORABNIKI).....	18
3.2.1 Pridobitev oddaljenega (VPN) dostopa .....	18
3.2.1.1 Vloga za pridobitev VPN dostopa.....	18
3.2.1.2 Namestitev programske opreme na lokalni delovni postaji .....	18
3.2.2 Navodila za vzpostavitev VPN povezave .....	18
3.2.3 Preverjanje mrežne povezljivosti s CRPP (zNET).....	19
3.2.3.1 Preizkus povezljivosti do IH vmesnika.....	19
3.2.3.2 Preizkus povezljivosti do registra cepljenih oseb.....	19
<b>4. Dostop do vsebin CRPP za izvajalce zdravstvene dejavnosti .....</b>	<b>21</b>
4.1 PREVERJANJE NASTAVITEV IN POVEZLJIVOSTI LOKALNE APLIKACIJE .....	21
4.2 VNOS PODATKOV V CRPP .....	21
4.3 UPORABNIŠKA POBLASTILA ZA PRIDOBIVANJE PODATKOV IZ CRPP .....	21
4.3.1 Avtorizirani uporabniki eZdravja, ki so vključeni v Varnostno shemo.....	21
4.3.1.1 Avtorizirani uporabniki za vpogled v zdravstveno dokumentacijo (zdravniki, klinični psihologi).....	22
4.3.1.1 Avtorizirani uporabniki za vpogled v PPOP (zdravstveni delavci).....	22
4.3.2 Novi uporabniki.....	22
<b>5. Zdravstvena dokumentacija v CRPP .....</b>	<b>24</b>
5.1 VRSTE DOKUMENTOV V CRPP .....	24
5.2 SPLOŠEN POSTOPEK IZDELAVE IN POSREDOVANJA DOKUMENTA.....	27
5.3 SPLOŠEN POSTOPEK PRIDOBIVANJA DOKUMENTA .....	28
5.4 POGOJI VPOGLEDA IN OBDELAVE DOKUMENTOV V CRPP ZA IZVAJALCE ZDRAVSTVENE DEJAVNOSTI.....	29
5.4.1 Vnos dokumentov v CRPP .....	29

5.4.2	Pogoji dostopa do pacientove dokumentacije v CRPP .....	29
5.4.2.1	<i>Pooblastila za vpogled v CRPP glede na vrsto zdravstvene dejavnosti (VZD)</i> .....	30
5.4.2.1	<i>Pooblastila za vpogled izbranega osebnega zdravnika</i> .....	31
5.4.2.2	<i>Pravice vpogleda v zdravstveno dokumentacijo na podlagi napotne listine</i> .....	31
5.4.2.3	<i>Pravice vpogleda v zdravstveno dokumentacijo na podlagi pacientove privolitve</i> .....	32
5.5	<b>POGOJI DOSTOPA DO LASTNIH PODATKOV ZA PACIENTE - PORTAL ZVEM</b> .....	33
5.5.1	Vpogled v Povzetek podatkov o pacientu.....	34
5.5.2	Vpogled v dokumente izdelane pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti .....	34
5.5.1	Vpogled v dokumente, ki jih vlaga pacient preko portala zVEM.....	35
<b>6.</b>	<b>Povzetek podatkov o pacientu - PPOp</b> .....	<b>36</b>
6.1	<b>POGOJI VPOGLEDA V PPOp IN PACIENTOVA PRAVICA PREPOVEDI VPOGLEDA</b> .....	<b>36</b>
6.1.1	Prepoved vpogleda v PPOp .....	36
6.1.1.1	<i>Oddaja prepovedi vpogleda preko portala zVEM</i> .....	37
6.1.1.1	<i>Oddaja prepovedi vpogleda s posredovanjem osebnega zdravnika</i> .....	38
6.2	<b>PACIENTOVI IDENTIFIKACIJSKI IN STATUSNI PODATKI*</b> .....	<b>40</b>
6.2.1	Izjave vnaprej izražene volje pacienta, pacientov zdravstveni pooblaščenec .....	42
6.3	<b>PACIENTOVI ZDRAVSTVENI PODATKI V PPOp</b> .....	<b>45</b>
6.3.1	Alergije / preobčutljivosti .....	47
6.3.1.1	<i>Šifrant Naziv in koda preobčutljivosti</i> .....	50
6.3.1.2	<i>Šifrant Resnost preobčutljivosti</i> .....	50
6.3.1.3	<i>Šifrant Naziv klinične manifestacije</i> .....	50
6.3.1.4	<i>Šifrant ATC - učinkovine – preobčutljivost na zdravila</i> .....	50
6.3.1.5	<i>Šifrant Naziv alergena - preobčutljivost za drugo snov</i> .....	51
6.3.1.6	<i>Šifrant Naziv alergena - preobčutljivost za hrano</i> .....	51
6.3.1.7	<i>Šifrant Status alergije</i> .....	52
6.3.2	Bolezni in stanja.....	52
6.3.2.1	<i>Šifrant kroničnih bolezni MKB -10 (Angleško ICD 10)</i> .....	52
6.3.2.2	<i>Šifrant statusa diagnoze</i> .....	52
6.3.2.3	<i>Šifrant poteka bolezni</i> .....	53
6.3.2.4	<i>Šifrant razrešitve bolezni</i> .....	53
6.3.3	Cepljenja.....	55
6.3.3.1	<i>Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov (NIJZ in CBZ)</i> .....	55
6.3.3.2	<i>Šifrant Razlog cepljenja</i> .....	55
6.3.3.3	<i>Šifrant Mesto cepljenja</i> .....	56
6.3.3.4	<i>Šifrant Pot uporabe cepiva</i> .....	56
6.3.3.5	<i>Šifrant Neželeni učinki cepljenja</i> .....	57
6.3.3.6	<i>Šifrant Sočasno uporabljena zdravila (CBZ)</i> .....	58
6.3.3.7	<i>Šifrant Ukrepi ob neželenem učinku cepljenja</i> .....	58
6.3.3.1	<i>Šifrant Posledice neželenega učinka cepljenja (izid)</i> .....	58
6.3.4	Kirurški posegi .....	62
6.3.4.1	<i>Šifrant Kirurški posegi (KDTP)</i> .....	63
6.3.5	Medicinski pripomočki in implantanti (vsadki).....	64
6.3.5.1	<i>Šifrant Medicinski pripomočki</i> .....	64
6.3.5.2	<i>Šifrant Status pripomočka</i> .....	66
6.3.6	Priporočila zdravljenja .....	68
6.3.6.1	<i>Šifrant Status priporočila</i> .....	68
6.3.7	Avtonomnost / invalidnost .....	69
6.3.8	Socialna zgodovina.....	70

6.3.9	Nosečnost .....	71
6.3.10	Fizične ugotovitve/ klinični status.....	71
6.3.11	Diagnostični testi .....	72
6.3.12	Povzetek podatkov o zdravilih .....	73
6.3.12.1	<i>Predpisana zdravila (na recept).....</i>	73
6.3.12.2	<i>Aplicirana zdravila, ki niso predpisana z receptom .....</i>	73
6.3.12.3	<i>Šifrant Centralna baza zdravil (CBZ).....</i>	76
6.3.12.4	<i>Šifrant učinkovin (ATC).....</i>	76
6.3.12.5	<i>Šifrant Frekvenca odmerjanja zdravila -čas jemanja .....</i>	76
6.3.12.6	<i>Šifrant Frekvenca odmerjanja zdravila – časovni interval .....</i>	76
<b>Priloga 1 – Obrazec Pacientova privolitev .....</b>		<b>77</b>
<b>Priloga 2 – matrika dostopov .....</b>		<b>78</b>

## Zgodovina veljavnosti dokumenta

Datum	Verzija	Opis sprememb	Avtor
17.1.2017	V 1.0	Prva verzija dokumenta	NIJZ
24.2.2017	V 2.0	Dopolnitve v zvezi z implementacijo <a href="#">Pravilnika o pooblastilih za obdelavo podatkov v CRPP</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dodan tip dokumenta 64292-6 Dovoljenje za dostop do dokumentacije</li> <li>- Dopolnitve poglavij 5.1 , 5.2</li> </ul> Popravek 3.2.3.1	NIJZ
31.3.2017	V 3.0	Dopolnitve: Pogoji dostopa do vsebin CRPP, Prepoved vpogleda v PPOP, Portal zVEM Popravki Zamenjan vrstni red poglavij	NIJZ
10.4.2017	V3.1	Popravek poglavja 4.3.2	NIJZ
5.2017	V3.2	Sprememba referenc – šifranti PPOP (ATC, cepiva) Dopolnitev poglavja 6.3.12 – povzetek podatkov o zdravilih (čas in frekvenca odmerjanja)	NIJZ

## Pregled zakonodaje

V nadaljevanju so navedeni zakoni, pravilniki in uredbe, povezani s CRPP.

Zakon o pacientovih pravicah (Uradni list RS, št. 15/08)

[Zakon o pacientovih pravicah \(ZPacP\)](#)

Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva (Uradni list RS, št. 65/00 in 47/15)

[Zakon o zbirkah podatkov z področja zdravstvenega varstva \(ZZPPZ\)](#)

Pravilnik o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih (Uradni list RS, št. 84/15)

[Pravilnik o prepovedi vpogleda v PPop](#)

Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih (Uradni list RS, št. 51/16)

[Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v CRPP](#)

Pravilnik o pogojih, rokih, načinu vključitve in uporabe eZdravja za obvezne uporabnike (Uradni list RS, št. 69/15)

[Pravilnik o pogojih, rokih, načinu vključitve in uporabe eZdravja za obvezne uporabnike](#)

Odredba o določitvi vrste in rokov hrambe zdravstvene dokumentacije v Centralnem registru podatkov o pacientih

[Odredba o določitvi vrste in rokov hrambe zdravstvene dokumentacije v CRPP](#)

Zakon o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-1)

[Zakon o varstvu osebnih podatkov \(ZVOP-1\)](#)

## Koristne povezave

Podpora eZdravje

<http://podpora.ezdrav.si/>

Informacije o rešitvah eZdravja

<http://www.ezdrav.si/>

Tehnična navodila za priklop v zNET

[http://www.ezdrav.si/wp-content/uploads/2015/06/znet\\_tehnicna\\_navodila\\_za\\_priklop.pdf](http://www.ezdrav.si/wp-content/uploads/2015/06/znet_tehnicna_navodila_za_priklop.pdf)

Varnostna shema

<https://storitve.ezdrav.si/VS.web/>

Centralna baza zdravil

[http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/\\$searchForm?SearchView](http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/$searchForm?SearchView)

Šifranti PPop

<http://www.nijz.si/sl/povzetek-podatkov-o-pacientu-ppop>

Elektronski register cepljenih oseb in neželenih učinkov po cepljenju, definicije podatkov in metodološka navodila

[http://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/uploaded/metodoloska\\_navodila\\_ver\\_10.pdf](http://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/uploaded/metodoloska_navodila_ver_10.pdf)

Šifrant vrst zdravstvene dejavnosti

<http://www.nijz.si/sl/podatki/sifrant-vrst-zdravstvene-dejavnosti-vzd>

Mesečni izvlečki Evidence gibanja zdravstvenih delavcev in mreže zdravstvenih zavodov - podatki o izvajalcih zdravstvene dejavnosti

<http://www.nijz.si/mesečni-izvlečki-iz-evidence-gibanja-zdravstvenih-delavcev-in-mreže-zdravstvenih-zavodov-bpi-podatki>

Portal zVEM za paciente

<https://zvem.ezdrav.si/domov>

## Slovar pojmov in kratic

Izraz	Pomen
ATC	Anatomical Therapeutic Chemical (ATC) classification system Mednarodna klasifikacija zdravil
BPI	Baza podatkov izvajalcev zdravstvene dejavnosti, po novem RIZDDZ. Vsebuje podatke o izvajalcih – organizacijah ter o zdravstvenih delavcih.
CBZ	Centralna baza zdravil
CRP	Centralni register prebivalstva
CRPP	Centralni register podatkov o pacientih
DNS	Domain Name Server
eZdravje projekt	Krovni projekt informatizacije zdravstvene infrastrukture RS
EHR	Elektronski zdravstveni zapis (Electronic Health Record – EHR): vir elektronsko vzdrževanih podatkov in informacij o zdravstveni obravnavi posameznika in odgovarjajoče orodje za menedžment zdravstvenih informacij, ki daje opozorila ter opomnike, povezane z zunanjimi viri, znanja in orodje za analizo podatkov.
epSOS	European Patients Smart Open Services Pilotski projekt na ravni EU, katerega rezultat projekta (Patient Summary) je bil osnova za PPop <a href="http://www.epsos.eu/">http://www.epsos.eu/</a> <a href="http://www.epsos.eu/uploads/tx_epsosfileshare/D3.2.2_Final_Definition_Functional_Service_Req_Patient_Summary.pdf">http://www.epsos.eu/uploads/tx_epsosfileshare/D3.2.2_Final_Definition_Functional_Service_Req_Patient_Summary.pdf</a>
eRCO	Elektronski register cepljenih oseb. Centralni register je del CRPP. Ob beleženju podatkov o cepljenjih v eRCO se podatki sočasno zapisujejo tudi v PPop cepljenega pacienta.
EZZ	Elektronski Zdravstveni Zapis (prejšnje poimenovanje, danes PPop)
HL7	Health Level 7, mednarodna organizacija, ki se ukvarja s standardi izmenjave podatkov na področju zdravstva <a href="http://www.hl7.org/about/index.cfm?ref=nav">http://www.hl7.org/about/index.cfm?ref=nav</a>
IH	Interoperabilna hrbtenica
Interoperabilna hrbtenica	Osnovna informacijska infrastruktura, ki omogoča povezovanje registriranih izvajalcev zdravstvene dejavnosti v Republiki Sloveniji
IH adapter	Aplikacijski vmesnik, ki se uporablja za komunikacijo z IH
IHE	Integrating the Healthcare Enterprise Inicijativa, katere cilj je izboljšati način izmenjave informacij med zdravstvenimi informacijskimi sistemi.
Interoperabilna hrbtenica (IH)	Osnovna informacijska infrastruktura za varno izmenjavo zdravstvenih podatkov na nacionalni ravni.
Interoperabilnost	Sposobnost različnih sistemov ali organizacij medsebojnega izmenjavanja informacij
IS	Informacijski sistem
Izvajalec	Izvajalec zdravstvene dejavnosti



Izraz	Pomen
Izvajalec zdravstvenih dejavnosti (krajše: Izvajalec, IZD)	Med izvajalce zdravstvenih dejavnosti štejemo zdravstvene domove, socialne in posebne zavode, bolnišnice, zdravilišča ter zasebne zdravnike, zobozdravnike, lekarne, izvajalce nege in patronažne službe, fizioterapevte in izvajalce reševalnih prevozov s koncesijo.
IZD	Izvajalec zdravstvene dejavnosti
KZZ	Kartica zdravstvenega zavarovanja (izdajatelj ZZS)
KZZ številka	Številka obveznega zdravstvenega zavarovanja, ZZS številka
Lokalni (zaledni) informacijski sistem	Informacijski sistem, ki ga za obdelavo zdravstvene dokumentacije uporabljajo zdravstveni delavci pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti: AudaxDent, AudaxMedicina (Audax d.o.o.), Hipokrat (List d.o.o), Think!Med Clinical (Marand d.o.o.), Pro Medica (Nova Vizija d.o.o.), Medis (Pinna d.o.o.), BIRPIS21 (SRC-Infonet d.o.o.), ISOZ21 (SRC-Infonet d.o.o.), IRIS (ComTrade d.o.o.)
MKB-10	Mednarodna klasifikacija bolezni
OpenEHR	Metodologija v zdravstveni informatiki, ki opisuje upravljanje in shranjevanje, iskanje in izmenjavo zdravstvenih podatkov v elektronskih zdravstvenih zapisih.
zVEM	Spletišče, urejeno kot izhodišče za iskanje informacij, namenjeno predvsem pacientom. Združuje različne vire informacij (eRecept, eNaročanje, CRPP)
PPoP	Povzetek podatkov o pacientu (prejšnje poimenovanje EZZ)
Register	Organiziran sistem zbiranja, analiziranja in posredovanja informacij o skupini ljudi, ki jih definira določena bolezen, stanje, izpostavljenost ali z zdravjem povezane storitve in služi znanstvenim, kliničnim in/ali javno-zdravstvenim namenom.
RIZDDZ	Register izvajalcev zdravstvene dejavnosti in delavcev v zdravstvu, prejšnje poimenovanje BPI (baza podatkov izvajalcev). Vsebuje podatke o izvajalcih – organizacijah ter o zdravstvenih delavcih. Skrbnik zbirke je NIJZ
SNOMED	Systematized Nomenclature of Medicine – sistematično in hierarhično organizirana zbirka medicinskih izrazov.
SSO	Single Sign On
Terminološki strežnik	Programski paket oz. rešitev, ki upravlja s terminološkim sistemom.
Terminologija	Celota izrazov določene stroke, panoge; strokovno izrazje, izrazoslovje. Sinonim za terminološko zbirko.
Varnostna shema	Evidenca uporabnikov eZdravja. Centralni sistem za upravljanje z vlogami in pooblastili uporabnikov rešitev eZdravja
VZD	Vrsta zdravstvene dejavnosti. Šifrant je objavljen na spletnih straneh NIJZ. Podatek je pomemben za dostop uporabnika do CRPP. Vodi se v registru zdravstvenih delavcev BPI/RIZDDZ.
Zaledni informacijski sistem	Informacijski sistem, ki ga za obdelavo zdravstvene dokumentacije uporabljajo zdravstveni delavci pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti: AudaxDent, AudaxMedicina (Audax d.o.o.), Hipokrat (List d.o.o), Think!Med Clinical (Marand d.o.o.), Pro Medica (Nova Vizija d.o.o.), Medis (Pinna d.o.o.), BIRPIS21 (SRC-Infonet d.o.o.), ISOZ21 (SRC-Infonet d.o.o.), IRIS (ComTrade d.o.o.)

Izraz	Pomen
zNET	Zdravstveni NET - zdravstveno komunikacijska infrastruktura, ki vključuje postavitve centralne infrastrukture in priključitev vseh končnih točk v omrežje z ustrezno vzpostavljenimi organizacijskimi in varnostnimi politikami
zVEM	Spletišče, urejeno kot izhodišče za iskanje informacij, namenjeno predvsem pacientom. Združuje različne vire informacij (eRecept, eNaročanje, CRPP)
VPN	Virtual Private Network – navidezno zasebno omrežje. Omogoča varno povezovanje oddaljenih uporabnikov oz. prostorskih enot preko javnega telekomunikacijskega omrežja
ZZPPZ	Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva
ZZZS	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije

# 1. CRPP – CENTRALNI REGISTER PODATKOV O PACIENTIH

## 1.1 UVOD

**Centralni register podatkov o pacientih** (v nadaljevanju: **CRPP**) je elektronska zbirka podatkov, ki je osnova za celostno in kontinuirano obravnavo pacienta v zdravstvenem sistemu. Vsebuje **povzetek podatkov o pacientu** ter **pacientovo zdravstveno dokumentacijo**.

**CRPP je umeščen v Interoperabilno hrbtnico (IH)**. Interoperabilna hrbtnica je osnovna informacijska infrastruktura, ki omogoča povezovanje registriranih izvajalcev zdravstvene dejavnosti v Republiki Sloveniji ter zagotavlja skupno rabo in izmenjavo podatkov in dokumentov v elektronski obliki. Zasnovana je v skladu veljavnimi predpisi s področja zdravja in zdravstva, varstva osebnih podatkov, dokumentarnega in arhivskega gradiva ter drugimi veljavnimi predpisi.

CRPP je enotna podatkovna zbirka na nacionalni ravni. V zbirki se zbirajo zdravstveni podatki o osebah s stalnim ali začasnim prebivališčem v Republiki Sloveniji. Zdravstvenemu osebju, ki sodeluje pri oskrbi pacienta, omogoča vpogled v ključne podatke, s katerimi lahko zagotavlja primerno, varno in kakovostno oskrbo. Omogoča nemoteno komunikacijo, varno in sledljivo izmenjavo podatkov ter zanesljivo ažuriranje podatkov.

Dostop do lastnih zdravstvenih podatkov in dokumentacije je preko spletnega portala zVEM omogočen tudi pacientom. Pacient ima možnost vpogleda povzetek lastnih podatkov (PPoP) ter v svojo zdravstveno dokumentacijo.

Izvajalci zdravstvene dejavnosti so v skladu z zakonodajo obvezani posredovati podatke in dokumente v CRPP. To ne pomeni, da morajo izvajalci uporabljati namenski informacijski sistem, temveč so postopki vnosa podatkov in dokumentov vgrajeni v zaledne (lokalne) programske rešitve, ki jih izvajalci vsakodnevno uporabljajo. Ponudniki lokalnih informacijskih sistemov so uporabniške aplikacije prilagodili tako, se ob vnosu v lokalne sisteme relevantni podatki in dokumenti hkrati pošiljajo tudi v CRPP.

Osnovni nabor pacientovih podatkov je zajet v t.i. Povzetku podatkov o pacientu (PPoP). Poleg tega se lahko v CRPP shranjuje tudi izvorna zdravstvena dokumentacija, ki nastaja pri obravnavi pacienta.

## 1.2 ZDRAVSTVENA DOKUMENTACIJA

Zdravstvena dokumentacija je **izvirno gradivo, ki nastane ali je prejeta ob zdravstveni oskrbi oz. je povezano z zdravstvenim stanjem**. Infrastruktura CRPP je zasnovana z namenom zbiranja katerekoli zdravstvene dokumentacije, pri čemer je za vsak tip dokumenta potrebno uveljaviti enotne standarde. Posamezni tipi dokumentov se zato uvajajo postopno.

V prvi fazi se v CRPP zbirajo naslednji tipi dokumentov:

- ambulantni izvid
- odpustno pismo
- napotnica

Napotnice se v CRPP prenašajo posredno preko sistema eNaročanje. Ambulantni izvidi in odpustna pisma se shranjujejo neposredno v sklopu zdravstvene obravnave pacienta. **Ob uvedbi CRPP torej pričakujemo, da izvajalci zdravstvene dejavnosti pošiljajo v CRPP ambulantne izvide in odpustna pisma.** Pošiljanje navedenih tipov dokumentov mora biti podprto v lokalnih (zalednih) informacijskih rešitvah.

V skladu s strategijo razvoja eZdravja je predvideno, da se bo nabor dokumentov postopoma razširil tudi na ostale zvrsti zdravstvene dokumentacije, kot so npr. strukturirani laboratorijski izvidi, izvidi radioloških preiskav ipd.

### 1.3 POVZETEK PODATKOV O PACIENTU - PPOp

Povzetek podatkov o pacientu (v nadaljevanju PPOp) vsebuje temeljne podatke, ki so bistvenega pomena za zdravstveno obravnavo. PPOp je elektronski zapis s standardizirano strukturo, ki omogoča zgoščen in celovit pregled nad zdravstvenimi podatki pacienta. Oblikovan je v skladu z mednarodnimi standardi in uporaben tudi za čezmejno izmenjavo podatkov.

Nabor podatkov v PPOp opredeljuje [Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva \(ZZPPZ\)](#) v členu 14b. Upravljevec zbirke (NIJZ) pridobiva osnovne podatke iz obstoječih evidenc (Centralni register prebivalstva, Register prostorskih enot, ZZZS). Podatke, ki so povezani z zdravstveno obravnavo, pridobivajo in obdelujejo izvajalci zdravstvene dejavnosti.

Izvajalci zdravstvene dejavnosti so glede podatkov, za katere so pristojni, odgovorni za obdelavo, in sicer vsak izvajalec v delu, ki se nanaša na zagotavljanje določene zdravstvene oskrbe. Podatek se posreduje v CRPP takoj, ko nastane ali se prejme pri izvajanju zdravstvene oskrbe, vendar najpozneje do konca delavnika. Podatek se posreduje v CRPP na način, da je razviden čas njegovega nastanka in njegove veljavnosti, posreduje pa ga izvajalec, ki ga ob izvajanju zdravstvene oskrbe prvi zabeleži. **Od izvajalcev zdravstvene dejavnosti torej ob uvedbi CRPP pričakujemo, da bodo v PPOp posredovali podatke, ki nastanejo oz. se spreminjajo pri zdravstveni obravnavi pacienta.**

Nabor podatkov PPOp ter vire podatkov oziroma pristojnosti za obdelavo podatkov ponazarja *Tabela 1: Povzetek podatkov o pacientu.* Od uvedbe CRPP ja v PPOp podprta večina podatkov. Podatki, ki trenutno še niso podprti, so v *Tabeli 1* osenčeni.

Osnovni podatki o pacientu – člen 4.b. <u>ZZPPZ</u>	Vir podatkov
<b>1. pacienti identifikacijski in statusni podatki:</b>	
a) osebno ime;	CRP
b) državljanstvo;	CRP
c) naslov stalnega in začasnega prebivališča;	CRP
č) spol;	CRP
d) EMŠO oziroma datum rojstva, če pacient nima določene EMŠO;	CRP
e) ZZZS številka zavarovane osebe;	ZZZS
f) CRPP identifikacijska številka pacienta;	upravljavec CRPP (NIJZ) izvajalec zdravstvene dejavnosti
g) podatki o zdravstvenem zavarovanju (obveznem in prostovoljnem);	ZZZS <i>Opomba: Do nadaljnjega se v CRPP vodijo samo podatki o obveznem zavarovanju</i>
h) Zakonski stan, če je potreben za uveljavljanje pravic pacienta iz obveznega zdravstvenega zavarovanja ali za samo zdravstveno oskrbo;	CRP
i) izobrazba;	CRP <i>Opomba: Podatek se do nadaljnjega ne vodi v PPOp</i>
j) delo in delovno mesto, če je to potrebno za uveljavljanje pravic pacienta iz obveznega zdravstvenega zavarovanja ali za samo zdravstveno oskrbo;	Pridobi izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo <i>Opomba: Podatek se do nadaljnjega ne vodi v PPOp</i>
k) kontaktni podatki (na primer telefonska številka, elektronski naslov);	Pridobi izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo <i>Opomba: kontaktni podatki pacienta trenutno niso del PPOp. Pacienti - uporabniki portala zVEM lahko kontaktne podatke navedejo na portalu</i>
l) podatki o osebnem zdravniku:	ZZZS
- o izvajalcu, pri katerem dela osebni zdravnik;	RIZZDZ (skrbnik NIJZ) ZZZS
- o osebnem zdravniku (osebno ime, telefonska številka in elektronski naslov pri izvajalcu, številka zdravstvenega delavca);	ZZZS
- datum izbire osebnega zdravnika;	ZZZS
- datum prekinitve izbire osebnega zdravnika;	ZZZS
m) podatki o zdravstvenem delavcu, ki pacienta obravnava (osebno ime, telefonska številka in elektronski naslov pri izvajalcu, številka zdravstvenega delavca);	izvajalec zdravstvene dejavnosti
n) podatki o družinskih članih, o osebah, ki jih določi pacient, njegovem zdravstvenem pooblaščenцу, rejniku, skrbniku in drugih zakonitih zastopnikih, če so potrebni za uveljavljanje pravic:	CRP izvajalec zdravstvene dejavnosti <i>Opomba: Trenutno se vodijo samo podatki o družinskih članih in skrbniku</i>
- osebno ime;	CRP
- EMŠO oziroma datum rojstva, če posameznik nima določene EMŠO;	CRP
- ZZZS številka zavarovane osebe;	ZZZS
- naslov stalnega in začasnega prebivališča;	CRP
- razmerje do pacienta;	CRP
- kontaktni podatki (na primer telefonska številka, elektronski naslov);	Pridobi izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo
o) podatek o smrti: dan, mesec, leto, ura in kraj smrti;	CRP

<b>Osnovni podatki o pacientu – člen 4.b. ZZPPZ</b>	<b>Vir podatkov</b>
<p>p) podatek o pisnih izjavah volje pacienta na podlagi zakona, ki ureja pacientove pravice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- o določitvi, izključitvi ali omejitvi oseb, ki so upravičene odločati o njegovi zdravstveni oskrbi;</li> <li>- o tem, kakšne zdravstvene oskrbe ne dovoljuje, če bi se znašel v položaju, ko ne bi bil sposoben dati veljavne privolitve;</li> <li>- o določitvi oseb, ki se za čas življenja ali po njegovi smrti lahko seznanijo z njegovo zdravstveno dokumentacijo, in oseb, katerim prepoveduje to seznanitev;</li> </ul>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti upravljaavec zbirke (NIJZ) <i>Opomba: Trenutno še ni podprto</i></p>
<p>r) podatek o pisni izjavi pacienta iz tretjega odstavka 14.c člena;</p>	<p>pacient preko portala zVEM upravljaavec zbirke (NIJZ) izvajalec zdravstvene dejavnosti <i>Opomba: Trenutno še ni podprto</i></p>
<p>s) davčno številko pacienta in oseb pod podtočko n) in tretje alineje pod podtočko p) te točke za namen preverjanja istovetnosti in pooblastil pri njihovem dostopu in posodabljanju podatkov v CRPP;</p>	<p>CRP</p>
<b>2. pacienti zdravstveni podatki brez časovne omejitve:</b>	
<p>a) krvna skupina;</p>	<p>Izvajalec zdravstvene dejavnosti <i>Opomba: Krvna skupina se do nadaljnjega ne vodi kot stalni podatek v PPOp</i></p>
<p>b) alergije in preobčutljivosti;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>c) cepljenja;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>č) kronične bolezni;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>d) medicinski pripomočki, ki so vsajeni v telo;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>e) večji medicinski posegi;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>f) podatki o invalidnosti;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<b>3. pacienti zdravstveni podatki s časovno omejitvijo:</b>	
<p>a) nosečnost in pričakovan datum poroda, ki sta dostopna v CRPP še 30 dni po tem datumu;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>b) zdravstvena stanja in medicinski posegi za zadnjih šest mesecev;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti</p>
<p>c) zdravila, živila za posebne zdravstvene in prehranske namene, predpisana, prejeta ali izdana v zadnjih šestih mesecih;</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti <i>Opomba: zdravila na recept se pridobivajo avtomatsko iz sistema eRecept</i></p>
<p>č) medicinski pripomočki, izdani v zadnjih šestih mesecih</p>	<p>izvajalec zdravstvene dejavnosti <i>Opomba: Do nadaljnjega se v PPOp vodijo zgolj medicinski pripomočki vsajeni v telo</i></p>

**Tabela 1: Povzetek podatkov o pacientu, kot ga opredeljuje ZZPPZ**

## 2. CRPP, CENTRALNA INFRASTRUKTURA IN ZAGOTAVLJANJE INFORMACIJSKE VARNOSTI

### 2.1 INTEROPERABILNA HRBTENICA

Osnovno informacijsko infrastrukturo, ki omogoča povezovanje registriranih izvajalcev zdravstvene dejavnosti v Republiki Sloveniji, imenujemo **Interoperabilna hrbtnica (IH)**. Zagotavlja skupno rabo in izmenjavo podatkov in dokumentov v elektronski obliki. V skladu z razvojno strategijo eZdravja bodo v CRPP poleg obstoječih v prihodnje umeščene tudi druge zbirke zdravstvenih podatkov na nacionalni ravni.

**Dostop do Interoperabilne hrbtnice je na voljo zgolj certificiranim uporabnikom na lokaciji izvajalca zdravstvene dejavnosti v okviru varnega omrežja zNET.** Pri tem se preverja usklajenost izvajalcev zdravstvene dejavnosti z omrežno varnostno politiko eZdravja. Končnim uporabnikom je dostop omogočen preko njihovih obstoječih informacijskih sistemov z uporabo registriranega digitalnega potrdila. Avtentikacija in avtorizacija posameznega zdravnika je vezana na profesionalno kartico, na kateri je nameščeno digitalno potrdilo.

Dopolnitve v lokalnem informacijskem sistemu, potrebne za vključitev v IH, v sodelovanju z vzdrževalcem omrežja izvede ponudnik, ki vzdržuje lokalno programsko rešitev za vodenje zdravstvene dokumentacije. Lokalni informacijski sistem mora biti prilagojen tako, da se lokalno izdelani dokumenti, ki so relevantni za CRPP, samodejno shranjujejo v CRPP oziroma pošiljajo v IH.

### 2.2 BELEŽENJE DOSTOPOV – REVIZIJSKA SLED

V CRPP se nahajajo občutljivi osebni podatki posameznikov, zato je pomembno, da do njih dostopajo zgolj pooblaščen osebe ter da so dostopi sledljivi. V skladu s smernicami za razvoj informacijskih rešitev za obdelavo osebnih podatkov je v CRPP zagotovljena evidenca vseh dostopov – revizijska sled. Zabeleženi so vsi dostopi in dogodki, tako shranjevanje podatkov kot tudi vsi dostopi do podatkov (npr. poizvedbe po dokumentih). Za vsak dostop izvajalca zdravstvene dejavnosti se beležijo naslednji podatki:

- točen čas dogodka
- vrsta dostopa (npr. shranjevanje dokumenta, poizvedba po dokumentu)
- šifra organizacije, iz katere je uporabnik dostopal do CRPP (BPI/RIZDDZ številka)
- šifra uporabnika, ki je dostopal do CRPP
- KZZ številka pacienta, na katerega se je dogodek nanašal
- značilni podatki o dokumentu (t.i. metapodatki), iz katerih je mogoče ugotoviti tip dokumenta oziroma zapisa v PPop, ne pa tudi vsebine le-tega.

Podobno so zabeleženi tudi vsi dostopi pacientov preko portala zVEM.

## 2.3 PORTAL ZA PACIENTE zVEM – VPOGLED PACIENTOV V LASTNE PODATKE

Portal za paciente zVEM pacientom omogoča dostop do lastne dokumentacije ter do zapisov, ki se nahajajo v njegovem povzetku. Pacientu omogoča izključno dostop do tistih podatkov v CRPP, ki se nanašajo nanj.

Starši lahko dostopajo do dokumentacije svojih otrok do njihovega dopolnjenega 15. leta.

**Opomba:** Trenutno je zaradi tehničnih omejitev povezave z uradnimi evidencami vpogled v podatke otrok omogočen materam, predvideno pa je, da bo v prihodnjih različicah portala zVEM omogočen tudi očetom.

Portal je dostopen z interneta. Svojo istovetnost pacient izkazuje s kvalificiranim digitalnim potrdilom.

Za registracijo na portalu zVEM mora pacient imeti **kvalificirano digitalno potrdilo** enega od pooblaščenih overiteljev (SIGEN-CA, POSTAR-CA, Halcom, NLB). V kolikor pacient že ima digitalno potrdilo za druge namene (npr. za spletno banko), ga lahko uporablja tudi za zVEM.

Ob prvi prijavi se mora pacient registrirati z digitalnim potrdilom, s katerim bo izkazoval svojo istovetnost. Navodila za registracijo se nahajajo na portalu:

<https://zvem.ezdrav.si/uporabniska-navodila/-/wiki/zVEM+-+pomo%C4%8D+uporabnikom/1.1.5.2+Prva+prijava+v+portal>.

Pacientovi podatki v CRPP so vidni rubriki Moje eZdravje > Dokumenti.

Ime dokumenta	Tip dokumenta	Datum in čas	Akcija
	Ambulantni izvid	15.03.2017 13:12:59	Predogled Prenesi
	Ambulantni izvid	09.03.2017 11:49:51	Predogled Prenesi
	Ambulantni izvid	28.02.2017 15:40:54	Predogled Prenesi

Slika 1: Portal zVEM za paciente - pregled dokumentov



### 3. VKLJUČITEV V OMREŽJE ZNET

Varno zdravstveno omrežje zNET je komunikacijska infrastruktura, ki zagotavlja varne in zanesljive povezave znotraj zdravstvenega sistema. Namenjeno je vsem izvajalcem javne zdravstvene dejavnosti.

Pogoji vključitve za uporabnike storitev CRPP ter drugih rešitev eZdravja so opredeljeni v [Pravilniku o pogojih, rokih in načinu vključitve ter uporabe eZdravja za obvezne uporabnike](#).

Ker se v CRPP shranjujejo občutljivi osebni podatki pacientov, veljajo za dostop do CRPP najstrožje zahteve glede informacijske varnosti. Povezovanje s CRPP je zato možno izključno preko namenske povezave v zNET, ne pa tudi preko internetne povezave.

**Opozorilo:** Za nekatere druge rešitve eZdravja je mogoč tudi dostop preko internetne povezave. Izvajalci, ki uporabljajo zgolj internetne povezave, zato lahko dostopajo do eRecepta in eNapotnice, ne morejo pa dostopati do CRPP.

Večina večjih institucionalnih izvajalcev se v zNET vključuje neposredno preko opreme v upravljanju Ministrstva za zdravje. Oddaljeni uporabniki se v zNET povezujejo preko navidezne zasebne povezave (VPN).

**Tehnično vključitev in vse potrebne dopolnitve v informacijskih sistemih lahko izvede zgolj strokovno usposobljeno osebje.** Pri tem sodelujeta vzdrževalec lokalnega omrežja ter ponudnik, ki vzdržuje lokalno rešitev za vodenje zdravstvene dokumentacije. Tehnična navodila za vzdrževalce lokalnih omrežij so objavljena na spletnih straneh eZdravja (<http://znet.ezdrav.si>).

#### 3.1 VKLJUČITEV PREKO NAMENSKE POVEZAVE ZA ZDRAVSTVENE USTANOVE (VEČJI INSTITUCIONALNI PORABNIKI)

Zdravstvene ustanove, ki so uporabniki CRPP in drugih rešitev eZdravja, praviloma že uporabljajo infrastrukturo ZNET, na katero so priklopljeni preko usmerjevalnikov v lasti in upravljanju Ministrstva za zdravje.

Uporabnik mora zagotoviti:

- ustrezne okoljske pogoje za informacijsko tehnologijo (primerna temperatura in vlaga prostora, urejen dovod električnega napajanja, fizično varovanje opreme) za namestitve komunikacijske opreme Ministrstva za zdravje;
- namensko komunikacijsko povezavo preko zasebnega omrežja, do katerega ima dostop tudi zNET - npr. MPLS. Tehnične zahteve za namensko komunikacijsko povezavo določa in objavlja NIJZ ([Tehnična navodila za priklop v zNET](#) , [Minimalne varnostne zahteve za priklop v zNET](#));
- lastno Layer 3 komunikacijsko napravo s prostim Ethernet vmesnikom (10/100/1000 Mb/s UTP/RJ45) za povezavo v lokalno omrežje z možnostjo usmerjanja IP prometa;
- specifično DNS posredovanje za \*.ezdrav.si, \*.znet.si, izvedljivo na lastni opremi obveznega

uporabnika;

- varnostne zahteve v skladu s [Pravilnikom o pogojih, rokih in načinu vključitve ter uporabe eZdravja za obvezne uporabnike](#)

## 3.2 ODDALJENI DOSTOP PREKO VPN POVEZAVE ZA ZUNANJE UPORABNIKE (ZASEBNIKI, ODDALJENI UPORABNIKI)

Uporabnik na oddaljenih lokacijah praviloma uporabljajo lastne omrežne naprave, ki niso del infrastrukture zNET. Takšnim uporabnikom je omogočen varen in zanesljiv VPN dostop z uporabo sredstev overjanja z enkratnim geslom.

### 3.2.1 Pridobitev oddaljenega (VPN) dostopa

#### 3.2.1.1 Vloga za pridobitev VPN dostopa

Uporabniki, ki še nimajo VPN dostopa, izpolnijo [Vlogo za oddaljen dostop uporabnika v zNET omrežje](#), ki se nahaja na spletni strani NIJZ.

Pod točko 2 mora uporabnik obvezno navesti **številko GSM oz. mobilnega telefona**, na katerega bo prejemal **enkratna gesla preko SMS**.

Pod točko 3 je za dostop do CRPP potrebno označiti rubriko - **VPN dostop (posredno v zNET omrežje preko interneta)**.

Uporabnik pošlje vlogo na NIJZ (e-naslov naveden v obrazcu – [podpora@ezdrav.si](mailto:podpora@ezdrav.si)).

Ob potrditvi vloge uporabnik prejme **uporabniško ime** in **PIN (geslo)** za VPN dostop.

#### 3.2.1.2 Namestitev programske opreme na lokalni delovni postaji

Oddaljeni uporabnik mora namestiti **Cisco AnyConnect odjemalca s profilom uporabnika z SMS avtentikacijo**. Odjemalec je dostopen na povezavi [Cisco AnyConnect za Windows operacijski sistem z uporabniškim profilom \(150\)](#)

Za uspešen dostop do zNET mora imeti uporabnik na svojem računalniku nameščen in **posodobljen** tudi ustrezen **antivirusni program**.

Več informacij o antivirusnih programih se nahaja na spletnih straneh NIJZ - [Oddaljeni dostop](#).

### 3.2.2 Navodila za vzpostavitev VPN povezave

Uporabnik zažene odjemalec AnyConnect.

Ko je povezava vzpostavljena, vpiše **uporabniško ime** in **PIN (geslo)**.

Uporabniško ime in PIN je uporabnik pridobil na podlagi potrjene vloge za pridobitev VPN dostopa.

Uporabnik na svoj mobilni telefon prejme **enkratno geslo preko SMS** ter se ponovno identificira s svojim PIN ter geslom, ki ga je prejel prek SMS.

Podrobnejša navodila so objavljena na spletnih straneh eZdravja - [Navodila za uporabo oddaljenega dostopa](#).

### 3.2.3 Preverjanje mrežne povezljivosti s CRPP (zNET)

V kolikor je povezava v zNET uspešno vzpostavljena, mora biti z lokalne delovne postaje dosegljiv naslov vmesnika komunikacijske infrastrukture CRPP.

#### 3.2.3.1 Preizkus povezljivosti do IH vmesnika

Spletni brskalnik, s katerim preizkušamo povezavo, mora imeti nameščeno kvalificirano digitalno potrdilo enega od pooblaščenih overiteljev (NLB, Halcom POSTAR-CA, SIGENCA).

Opomba: V kolikor nimate osebne digitalnega potrdila, lahko v brskalnik uvozite digitalno potrdilo, ki ga uporablja lokalna aplikacija.

V brskalnik vnesemo naslov:

<https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhAdapter>

Endpoint	Information
Service Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhAdapter Port Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhAdapterPort	Address: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhAdapter">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhAdapter</a> WSDL: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhAdapter?wsdl">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhAdapter?wsdl</a> Implementation class: si.marand.ic.thinkmed.core.service.ihadapter.IhAdapterEndpoint
Service Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhServices Port Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhServicesPort	Address: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhServices">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhServices</a> WSDL: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhServices?wsdl">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhServices?wsdl</a> Implementation class: si.marand.ic.thinkmed.core.service.ihservices.IhServicesEndpoint
Service Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhWorkflow Port Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhWorkflowPort	Address: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhWorkflow">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhWorkflow</a> WSDL: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhWorkflow?wsdl">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhWorkflow?wsdl</a> Implementation class: si.marand.ic.thinkmed.core.service.ihworkflow.IhWorkflowEndpoint
Service Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhInternals Port Name: {um:ezdravje/services:ihAdapter}IhInternalsPort	Address: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhInternals">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhInternals</a> WSDL: <a href="https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhInternals?wsdl">https://ihadapter.ih.ezdrav.si:9443/IhInternals?wsdl</a> Implementation class: si.marand.ic.thinkmed.core.service.ihinternals.IhInternalsEndpoint

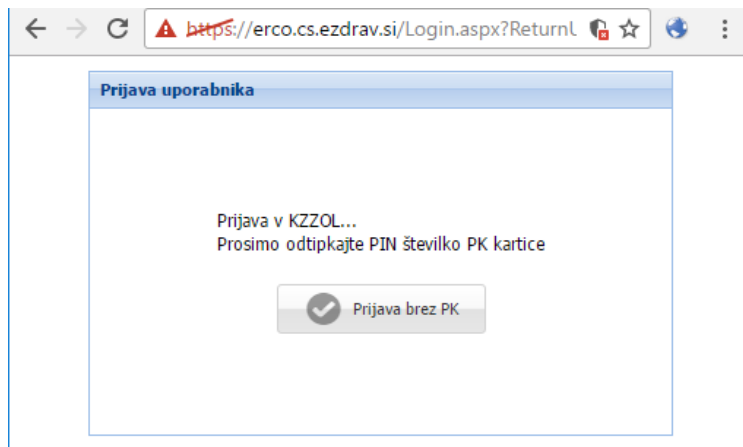
#### Slika 2: Preizkus povezljivosti s CRPP

V primeru težav se obrnite na skrbnika lokalnega računalniškega omrežja.

#### 3.2.3.2 Preizkus povezljivosti do registra cepljenih oseb

Uporabniki elektronskega registra cepljenih oseb preverijo dostopnost le-tega tako, da v spletnih brskalnik vnesejo naslov:

<https://erco.cs.ezdrav.si>



**Slika 3: Preizkus povezave do registra cepljenih oseb (eRCO)**

## 4. DOSTOP DO VSEBIN CRPP ZA IZVAJALCE ZDRAVSTVENE DEJAVNOSTI

### 4.1 PREVERJANJE NASTAVITEV IN POVEZLJIVOSTI LOKALNE APLIKACIJE

Dostop CRPP mora biti omogočen v lokalnem informacijskem sistemu, ki mora imeti nameščeno **kvalificirano digitalno potrdilo** za potrebe kriptirane povezave SSL.

Uporabniški vmesnik lokalne aplikacije mora omogočiti:

- vnos strukturiranih podatkov za PPOp ter dokumentov, ki so relevantni za CRPP (PPOp, eNapotnice, ambulantni izvidi, odpustna pisma)
- vpogled v strukturirane podatke PPOp ter priklic dokumentov shranjenih v CRPP

Za operativna navodila glede načinov vnosa in možnosti vpogledov v CRPP se obrnite na proizvajalca lokalne računalniške aplikacije.

### 4.2 VNOS PODATKOV V CRPP

CRPP ne preverja avtorizacije uporabnika, ki shranjuje dokument ali zapisuje podatek v PPOp. Dokument (izvid, odpustno pismo, zapis v PPOp) torej lahko shranjuje zdravstveni delavec ali administrator, ki mu to omogoča lokalna računalniška aplikacija. Vsak shranjeni dokument in vsak zapis v PPOp nosi informacijo o avtorju (ki je izdelal dokument) ter o avtoriziranem izdajatelju (ki je odgovoren za vsebino dokumenta). Za vsak vnos obstaja tudi t.i. revizijska sled (pogl. 2.2).

### 4.3 UPORABNIŠKA POOBLASTILA ZA PRIDOBIVANJE PODATKOV IZ CRPP

Pravice avtoriziranih uporabnikov CRPP in drugih rešitev eZdravja so urejene v okviru evidence uporabnikov eZdravja – t.i. **Varnostne sheme**. Vsak uporabnik mora imeti pod svojim uporabniškim imenom **registrirano osebno geslo ter digitalni certifikat**. Zdravstveni delavci, ki imajo svoje podatke urejene v evidenci zdravstvenih delavcev (register RIZZDDZ/BPI), imajo pravice že dodeljene skladu s svojimi pooblastili.

#### 4.3.1 Avtorizirani uporabniki eZdravja, ki so vključeni v Varnostno shemo

Podobno kot do drugih rešitev je tudi dostop do CRPP dodeljen enotnemu uporabniškemu računu. Obstoječi uporabniki torej do CRPP dostopajo z uporabniškim računom, vezanim na digitalni certifikat, ki ga uporabljajo tudi za druge dostope v okviru eZdravja (npr. eRecept, eNapotnica). Zdravniki imajo digitalne certifikate na svojih profesionalnih karticah ter jih uporabljajo tudi za druge rešitve (npr. lokalne aplikacij, ZZS Online). Za dostop do CRPP ne potrebujejo dodatnih digitalnih certifikatov.

**Avtorizacije za CRPP so pri registriranih uporabnikih eZdravja praviloma že administrirane v varnostni shemi** tako, da uporabnikom za dostop do CRPP ni potrebno oddajati posebnih vlog. Ker je Varnostna shema povezana z bazo podatkov o izvajalcih (RIZDDZ/ BPI), je pomembno tudi, da so izvajalci v registru prijavljeni s pravilnimi podatki.

V kolikor uporabnik nima pričakovanih pooblastil za obdelavo dokumentov v CRPP, naj pri svojem delodajalcu preveri **pravilnost podatkov v RIZDDZ/BPI**.

V kolikor so uporabnikovi podatki v uranih evidencah urejeni, naj se v primeru težav obrne na podporo eZdravja - <http://podpora.ezdrav.si/>.

#### 4.3.1.1 Avtorizirani uporabniki za vpogled v zdravstveno dokumentacijo (zdravniki, klinični psihologi)

Avtorizacija za vpogled v dokumentacijo se zdravnikom in kliničnim psihologom dodeljuje avtomatsko glede na podatke v registru RIZDDZ/BPI. Uporabniki, ki glede na svojo dejavnost smejo pridobivati dokumente, imajo v Varnostni shemi dodeljeno vlogo v CRPP (ime vloge: »zdravnik«). Poleg zdravnikov in zobozdravnikov imajo dostop do CRPP tudi klinični psihologi. Za klinične psihologe veljajo enaki pogoji dostopa kot za zdravnike. Novi uporabniki se registrirajo z digitalnim potrdilom (certifikatom).

Varnostna shema identificira uporabnike po naslednjih podatkih v registru RIZDDZ/BPI:

- Poklicna skupina 1 Zdravnik, 2 Zobozdravnik, 27 Psiholog
- Vrsta zdravstvene dejavnosti, ki pogojuje strokovna pooblastila za vpogled v dokumentacijo; šifra VZD\_1

Pri tem velja posebej opozoriti na podatek **vrsta zdravstvene dejavnosti (VZD)**. Za konkretne dokumente so namreč pooblastila uporabnikov določena glede na njim dodeljeno VZD in usklajena s [Prilogo pooblastil zdravstvenih delavcev in drugih pooblaščenih oseb za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#). Upoštevati je potrebno tudi dejstvo, da ima lahko ista oseba (zdravnik) pri različnih delodajalcih dodeljene različne VZD. Branje dokumentov torej ni avtomatsko omogočeno vsem zdravnikom. **V kolikor zdravnik v organizaciji, kjer deluje, nima dodeljene VZD, ki omogoča branje dokumentov, vpogled v dokumente ne bo omogočen.**

Šifrant VZD je objavljen na spletnih straneh NIJZ:

<http://www.nijz.si/sl/podatki/sifrant-vrst-zdravstvene-dejavnosti-vzd>

#### 4.3.1.1 Avtorizirani uporabniki za vpogled v PPOp (zdravstveni delavci)

Avtorizacija za vpogled v PPOp se zdravstvenim delavcem dodeljuje avtomatsko glede na podatke v registru RIZDDZ/BPI. Uporabniki, ki glede na svojo dejavnost smejo pridobivati PPOp, imajo v Varnostni shemi dodeljeno vlogo zdravstvenega delavca (ime vloge: »drugi«). Varnostna shema identificira zdravstvene delavce podatke v registru RIZDDZ/BPI na podlagi naslednjih podatkov:

- Tip izvajalca; zaposleni v organizacijah, kjer nudijo zdravstveno oskrbo pacientov (npr. klinike, zdravstveni domovi, ambulante)
- Poklicna skupina; poklicne skupine v sklopu zdravstvenih delavcev, za katere je PPOp relevanten (npr. medicinska sestra, fizioterapevt)

**Opozorilo:** Zdravniki, ki glede na svoj VZD ne izpolnjujejo kriterija vpogleda v dokumentacijo, imajo v smislu CRPP enaka pooblastila kot drugi zdravstveni delavci (vloga »drugi«) in lahko vpogledujejo v PPOp.

#### 4.3.2 Novi uporabniki

Za nove uporabnike pooblastila urejajo organizacije, v katerih so zaposleni. **Organizacije –**

**izvajalci zdravstvene dejavnosti so dolžne urediti pooblastila za vse novo zaposlene sodelavce** tako, da posameznikom uredijo podatke v registru BPI/RIZDDZ.

***Opozorilo:*** Pooblastila za vpogled v CRPP se dodeljujejo izključno na podlagi podatkov v registru BPI/RIZDDZ. Nadzorniki organizacije, ki lahko za zaposlene v organizaciji dodeljujejo pooblastila za druge rešitve eZdravja (eNaročanje, eRecept), pooblastil za CRPP ne morejo dodeljevati.

## 5. ZDRAVSTVENA DOKUMENTACIJA V CRPP

### 5.1 VRSTE DOKUMENTOV V CRPP

CRPP je zasnovan z namenom, da se v njem zbira vsa zdravstvena dokumentacija vseh pacientov.

Dokumenti so opredeljeni z oznakami (klasifikatorji) oz. t.i. metapodatki. Oznake enolično določajo tipe dokumentov (angleško: Document Type).

Tipi dokumentov, ki so predvideni v CRPP, so določeni s šifrantom (*Tabela 4*). Tipi dokumentov, ki trenutno še niso podprti, so v *Tabeli 3* osenčeni.

Poseben pomen ima dokument *Povzetek podatkov o pacientu (Tip dokumenta 60591-5)*, ki predstavlja zbirni pregled najpomembnejših zdravstvenih zapisov pacienta. Podrobneje je opisan v poglavju 6.

Dokumenti so glede na svoje lastnosti razvrščeni v razrede (angleško: Document Class). Razvrstitev je ponazorjena v *Tabela 2*.

Predstavljamo si lahko, da je dokument sestavljen iz »glave dokumenta« (angleško: Document Header) ter vsebine dokumenta. V glavi dokumenta so strukturirani značilni podatki o dokumentu, ki omogočajo razvrščanje in iskanje. Poleg oznak samega dokumenta so to še podatki o izvajalcu zdravstvene dejavnosti (avtor in ustanova nastanka dokumenta) ter podatki o pacientu, na katerega se dokument nanaša. Primer nabora podatkov pri kreiranju dokumenta ponazarja *Tabela 3*.

Glede na vsebino so dokumenti lahko strukturirani ali nestrukturirani. **Nestrukturirani dokumenti** so tisti, pri katerih je vsebina shranjena kot kopija papirne listine oz. v formatu pdf. Primera nestrukturiranih dokumentov sta ambulantni izvid in odpustno pismo. Pri takem dokumentu je strukturirana zgolj glava dokumenta oz. niz metapodatkov (klasifikatorjev), vsebina pa se oblikuje prosto. **Povsem strukturirani dokumenti** so tisti, pri katerih je vnaprej predpisana struktura zapisnih informacij, kot npr. zaporedje, hierarhična struktura, formati in šifriranje podatkov. Primeri takšnih dokumentov so komponente PPOp. Strukturirani dokumenti so sestavljeni v skladu z mednarodnimi standardi.

Koda razreda Document Class Code	Naziv Display Name	Primeri dokumentov
1	Klinični zapis	Odpustno pismo, Ambulantni zapisnik, Povzetek zdravljenja
2	Anamneza	Cepljenje, Alergije, ... (predvsem povzetki)
3	Laboratorijska diagnostika	Laboratorijski izvid, Cito., Pato., Klinični Lab.
4	Funkcionalna diagnostika	Izvid EEG, EMG, Endoskopski, Aspiracijska biopsija kostnega mozga
5	Slikovna diagnostika	Izvid CT, MR, UZ, RTG
6	Recepti	
7	Potrdila	
8	Napotnice	Napotnica, Termin obiska (naročilo)
57016-8	Izjave o zasebnosti	Izjava o zaupnosti
1.3.6.1.4.1.19376.1.2.1.1.1	Digitalni podpis	Podpis dokumenta



**Tabela 2: Razredi dokumentov v CRPP**

<b>Identifikacija pacienta</b>	
KZZ številka pacienta	123456789
<b>Demografski podatki o pacientu</b>	
Ime pacienta	Viljem
Priimek pacienta	Testni
Koda države	SI
Država	Slovenija
Poštna številka	1000
Pošta	Ljubljana
Ulica in hišna številka	Cvetlična 66
Kraj	Ljubljana
<b>Metapodatki (klasifikatorji) dokumenta</b>	
Čas kreiranja dokumenta	2016 11-16T06:30:52.960Z
Razred dokumenta (Class Code)	1, Klinični zapis
Stopnja zaupnosti dokumenta	N, Normal
Format dokumenta	pdf
Zdravstvena dejavnost (IVZ-BPI)	1, Bolnišnična zdravstvena dejavnost
Koda jezika dokumenta	SL
Način zapisa dokumenta	application/pdf
Naslov dokumenta	Odpustno pismo
Odgovorna oseba pri izvajalcu (avtoriziran izdajatelj dokumenta)	Ivana Orleanska, dr.med
Vrsta zdravstvene dejavnosti (VZD - BPI)	127, Pediatrija v bolnišnični dejavnosti
Tip dokumenta	18842-5, Odpustno pismo
Kodirna shema	2.16.840.1.113883.6.1
Avtor dokumenta	Štefan Zajec
Organizacija avtorja dokumenta	50007

**Tabela 3: Primer značilnih (meta) podatkov dokumenta v CRPP - glava dokumenta**

Koda tipa dokumenta Type Code	Naziv Display Name	Opomba
18747-6	Izvid CT	
18755-9	Izvid MR	
18757-5	Izvid nuklearne medicine	
18758-3	Izvid PET	
18782-3	Izvid RTG	
18760-9	Izvid UZ	
11502-2	Laboratorijski izvid	
eReferral_Appointment_Record	Napotitev (Appointment)	V CRPP se shranjuje posredno preko sistema eNaročanje
57133-1	Papirna Napotnica (Referral)	V CRPP se shranjuje posredno preko sistema eNaročanje
57139-8	eNapotnica	V CRPP se shranjuje posredno preko sistema eNaročanje
18842-5	Odpustno pismo	Odpustno pismo, v CRPP se pošlje ob zaključku obravnave pacienta

Koda tipa dokumenta Type Code	Naziv Display Name	Opomba
51845-6	Ambulantni izvid	Ambulantni izvid, v CRPP se pošlje ob zaključku obravnave pacienta
60591-5	Povzetek podatkov o pacientu (Patient Summary)	Izpis obstoječih podatkov v PPOp na zahtevo zdravnika ali pacienta (preko portala zVEM)
57016-8	Izjava o zasebnosti	Pacientova prepoved vpogleda v PPOp (poglavje 6.1.1)
64292-6	Dovoljenje za dostop do dokumentacije	Pacientovo izrecno dovoljenje za vpogled v dokumentacijo (poglavje 5.4.2.3)
eOskrba_Chronic_Care_Summary	Povzetek stanja kronične bolezni	eOskrba (raziskovalni projekt)
57833-6	Predpis zdravila	V CRPP se bo shranjevala posredno preko sistema eRecept
60593-1	Izdaja zdravila	V CRPP se bo shranjevala posredno preko sistema eRecept
CRPP_Allergies	Zapis podatkov o alergijah in neželenih učinkih	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (ob ugotovitvi alergije)
CRPP_Primary_Care_Note	Zapis podatkov o boleznih	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (ob postavitvi diagnoze)
CRPP_Diagnostic_Tests	Zapis podatkov o diagnostičnih postopkih	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (v primeru diagnostičnih testov)
CRPP_Physical_Findings	Zapis podatkov o fizičnih ugotovitvah (kliničnem statusu)	Del PPOp, Vnos ob zdravstveni obravnavi (ob meritvi krvnega tlaka)
CRPP_Disability	Zapis podatkov o invalidnosti / avtonomnosti	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (ob ugotovitvi invalidnosti)
CRPP_Medication_Summary	Zapis podatkov o izdanih zdravilih	Del PPOp. Za zdravila na recept posredni vnos iz rešitve eRecept. Za druga zdravila neposredni vnos ob zdravstveni obravnavi (ob aplikaciji zdravila)
CRPP_Medical_Devices	Zapis podatkov o medicinskih pripomočkih in implantatih	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (v primeru vstavitve implantata)
CRPP_Pregnancy	Zapis podatkov o nosečnosti	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (ob ugotovitvi nosečnosti)
CRPP_Hospital_Discharge_Summary	Zapis podatkov o posegih	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi (ob kirurških posegih posegih)
CRPP_Treatment_Recommendations	Zapis podatkov o priporočilih zdravljenja	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi
CRPP_Social History	Zapis podatkov o socialni zgodovini	Del PPOp, vnos ob zdravstveni obravnavi
eRCO_Vaccination_Adverse_Reaction_Record	Prijava neželenih učinkov	Del PPOp in eRCO, vnos preko aplikacije eRCO
eRCO_Vaccination_Record	Zapis o cepljenju	Del PPOp in eRCO, vnos preko aplikacije eRCO
11369-6	Zgodovina cepljenj	Del eRCO, predviden vnos preko aplikacije eRCO
eRCO_Vaccination_Suspension	Opustitev cepljenja	Del eRCO, predviden vnos preko aplikacije eRCO

**Tabela 4: Tipi dokumentov v CRPP**

## 5.2 SPLOŠEN POSTOPEK IZDELAVE IN POSREDOVANJA DOKUMENTA

V nadaljevanju je opisan splošni postopek izdelave in shranjevanja zdravstvene dokumentacije.

Uporabniška izkušnja je odvisna od lokalne aplikacije. Za natančna navodila glede operativnih postopkov naj se uporabniki obrnejo na dobavitelja lokalnega informacijskega sistema.

### Prijava v sistem in preverjanje avtorizacije uporabnika

Uporabnik se prijavi v svoj lokalni informacijski sistem pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti.

V kolikor je svoj lokalni sistem že prijavljen, se izvede preverjanje profesionalne kartice (PK), kjer je nameščen digitalni certifikat. Dodatno lahko lokalna aplikacija preveri, ali ima prijavljeni uporabnik pravico do izdaje izbranega dokumenta (npr. odpustnega pisma, ambulantnega izvida).

### Izdelava dokumenta

Zdravstveni delavec identificira pacienta s pomočjo njegove kartice zdravstvenega zavarovanja. Zapiše vse relevantne podatke (sestavi dokument, npr. izvid).

### Avtorizacija dokumenta

Predvideno je, da vsak izvajalec zdravstvene dejavnosti oziroma odgovorni zdravstveni delavec izdelano odpustno pismo tudi ustrezno avtorizira. Avtorizirani izdajatelj dokumenta je oseba, ki je odgovorna za vsebino dokumenta (zdravnik).

### Shranjevanje v lokalnem podatkovnem skladišču

Dokument se po avtorizaciji posreduje oz. shrani v lokalnem podatkovnem skladišču (rezpozitoriju) izvajalca zdravstvene dejavnosti.

### Shranjevanje dokumenta v CRPP

Po lokalnem shranjevanju se v centralni sistem zabeležijo standardni identifikacijski podatki o dokumentu, po katerih je omogočeno iskanje konkretnih tipov dokumentov za konkretnega pacienta.

Poleg podatka o zdravstvenem delavcu - avtorju dokumenta (ki dejansko izdelava in shrani dokument) se shrani tudi podatek o avtoriziranem izdajatelju dokumenta (zdravniku oz. osebi odgovorni za vsebino dokumenta).

Dokument je voljo drugim registriranim izvajalcem zdravstvene dejavnosti, ki so vključeni v proces zdravljenja pacienta.



Slika 4: Splošen postopek izdelave in shranjevanja dokumenta

### 5.3 SPLOŠEN POSTOPEK PRIDOBIVANJA DOKUMENTA

V nadaljevanju je opisan splošni postopek pridobivanja dokumenta iz CRPP.

Uporabniška izkušnja je odvisna od lokalne aplikacije. Za navodila glede operativnih postopkov naj se uporabniki obrnejo na dobavitelja lokalnega informacijskega sistema.

#### Prijava v sistem in preverjanje avtorizacije uporabnika

Uporabnik (zdravnik, klinični psiholog) se prijavi v svoj lokalni informacijski sistem pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti.

V kolikor je odgovorni zdravnik v svoj lokalni sistem že prijavljen, se izvede preverjanje profesionalne kartice (PK), kjer je nameščen digitalni certifikat.

#### Identifikacija pacienta, zahteva po dokumentaciji

Za identifikacijo pacienta se uporabi njegova kartica zdravstvenega zavarovanja.

Uporabnik na osnovi kartice zahteva pacientovo zdravstveno dokumentacijo.

#### Poizvedba po dokumentih izbranega pacienta

CRPP (IH) na podlagi KZZ številke odgovori na poizvedbo.

Sistem preveri, ali ima uporabnik pooblastilo za dostop do dokumentov glede na vrsto zdravstvene dejavnost v skladu z matriko pooblastil ter datumom kreiranja dokumenta. ([Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#))

Nadalje sistem preverja, ali je poizvedujoči pacientov izbrani osebni zdravnik oziroma ali za pacienta obstaja veljavna napotnica.

V kolikor ni poizvedujoči ni niti izbrani osebni zdravnik, niti pacient nima veljavne napotnice, sistem preverja, ali je pacient predhodno podal izrecno privolitev za dostop do dokumentacije.

V kolikor ni izpolnjen nobeden od zgoraj navedenih pogojev, se prikaže sporočilo o zavrnitvi dostopa.

#### Pridobivanje izbranega dokumenta

Iz seznama razpoložljivih dokumentov uporabnik izbere želeni dokument. Pri tem se izvede ponovni klic CRPP (konkretni dokument). Preverja se vrsta zdravstvene dejavnosti (VZD), kjer je nastal dokument, ter usklajenost le - te z vrsto dejavnosti vpogledujočega zdravnika. Dostop do konkretnega dokumenta se dovoli ali zavrne glede na matriko dostopov ([Priloga: Pooblastila zdravstvenih delavcev in drugih pooblaščenih oseb za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#)).



**Slika 5: Splošen postopek pridobivanja dokumenta**

## 5.4 POGOJI VPOGLEDA IN OBDELAVE DOKUMENTOV V CRPP ZA IZVAJALCE ZDRAVSTVENE DEJAVNOSTI

### 5.4.1 Vnos dokumentov v CRPP

Dokumente vnaša v CRPP zdravstveni delavec ob zdravstveni obravnavi. Avtor dokumenta mora imeti ustrezna pooblastila v lokalni (zaledni) aplikaciji, ne potrebuje pa posebnih pooblastil v centralnem sistemu.

Vsak shranjeni dokument ima podatek o avtorju dokumenta ter o avtoriziranem izdajatelju dokumenta (Tabela 3: Primer značilnih (meta) podatkov dokumenta v CRPP - glava dokumenta). **Avtor dokumenta** je zdravstveni delavec, ki pripravi dokument. **Avtorizirani izdajatelj dokumenta** je oseba, ki je odgovorna za vsebino dokumenta (praviloma zdravnik).

Pomemben podatek, ki ba mora vsebovati glava vsakega shranjenega dokumenta, je **vrsta zdravstvene dejavnosti (VZD)**. Na osnovi tega podatka se namreč preverjajo strokovna pooblastila zdravnikov, ki dostopajo do dokumentov.

**Za shranjevanje konkretnega dokumenta** (zapisa v PPop, ambulantnega izvida ali odpustnega pisma) **izrecna privolitev pacienta ni potrebna**, prav tako pacient ne more prepovedati pošiljanja dokumenta v CRPP oziroma izmenjave le-tega preko IH.

**Opozorilo:** V času vzpostavitve Interoperabilne hrbtenice oz. pred uveljavitvijo [Zakona o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva \(ZZPPZ\)](#) so imeli pacienti pravico omejiti izmenjavo svoje zdravstvene dokumentacije na podlagi pisne izjave, ki so jo predložili izvajalcu zdravstvene dejavnosti. Glede na pravno podlago CRPP takšna omejitev ni več utemeljena. Pacient torej ne more preprečiti, da bi se njegov ambulantni izvid ali odpustno pismo poslala v CRPP. Pacient ima zgolj pravico, da prepove vpogled v PPop, ne more pa prepovedati pošiljanja dokumentov v centralno infrastrukturo.

### 5.4.2 Pogoji dostopa do pacientove dokumentacije v CRPP

Pogoje dostopa do dokumentov določa [Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v CRPP](#).

**Zdravnik** lahko v skladu s pooblastili v okviru zdravstvene oskrbe pacienta v CRPP vpogleduje, pridobiva in uporablja zdravstveno dokumentacijo pacienta na podlagi:

- pacientove privolitve
- izjave o izbiri izbranega osebnega zdravnika
- napotne listine
- izvajanja službe nujne medicinske pomoči ali
- listine za napotitev na obdukcijo.

Poleg zdravnikov imajo v skladu s pooblastili pravico vpogleda tudi klinični psihologi.

Pravice dostopa so omejene tudi časovno, in sicer na največ 45 dni po prenehanju napotne listine ali pacientove privolitve.

Vrsta zdravstvene dejavnosti, v kateri deluje zdravnik, ki želi dostopati do dokumenta	Šifra VZD	Način pridobitve dostopa	Šifra VZD	Vrsta zdravstvene dejavnosti, kjer je nastal dokument																
				Abdominalna kirurgija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Babništvo	Čeljustna in zobna ortopedija	Delovna terapija	Dermatovenerologija	Družinska medicina	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	Fizioterapija	Gastroenterologija	Genetologija in porodništvo						
Abdominalna kirurgija	101;201	napotna listina, privolitev pacienta	101;201																	
Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna	102;202	napotna listina, privolitev pacienta	102;202																	
Čeljustna in zobna ortopedija	401	napotna listina, privolitev pacienta	150																	
Dermatovenerologija	103;203	napotna listina, privolitev pacienta	401																	
Družinska medicina	302	izjava o izbiri zdravnika, privolitev pacienta	506																	
Fizikalna in rehabilitacijska medicina	104;204	napotna listina, privolitev pacienta	103;203																	
			302																	
			104;204																	
			507																	
			105;205																	
			106;206;306																	

Slika 6: Matrika pooblastil za dostop do dokumentacije

**Opozorilo:** Pojem »Zdravstvena dokumentacija« zajema izvorno gradivo, ki spremlja zdravstveno obravnavo pacienta (npr. izvidi, odpustna pisma, napotnice).

PPoP je strukturiran zapis - izveček bistvenih podatkov - in ne sodi med zdravstveno dokumentacijo. Za razliko od zdravstvene dokumentacije je dostop do PPOP brezpogojno omogočen vsem zdravstvenim delavcem, razen če pacient to izrecno prepove.

#### 5.4.2.1 Pooblastila za vpogled v CRPP glede na vrsto zdravstvene dejavnosti (VZD)

Strokovna pooblastila zdravnikov in kliničnih psihologov so opredeljena v skladu z njihovo vlogo pri konkretni zdravstveni obravnavi pacienta. Priloga [Pravilnika o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#) je matrika dostopov, ki dostope omejuje glede na vrsto zdravstvene dejavnosti (VZD), ki jo opravlja zdravnik oz. klinični psiholog ([Priloga: Pooblastila zdravstvenih delavcev in drugih pooblaščenih oseb za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#)).

Vrstica matrike dostopov – *Zdravstvena dejavnost, v kateri deluje zdravnik, ki želi dostopati do dokumenta* - navaja vrste zdravstvene dejavnosti (VZD), v okviru katerih je dostop do dokumentov dopusten.

Stolpec *Način pridobitve dostopa* navaja, pod kakšnimi pogoji je dostop omogočen za določeno VZD. Skladnost VZD namreč ni zadosten pogoj. Specialist lahko dokumente pridobiva zgolj, če ima pacient napotnico na njegovo ustanovo oziroma če je pacient dal

izrecno privolitev. Medtem ko ima pacientov izbrani osebni zdravnik neomejen dostop, mora specialistu družinske medicine, ki ni pacientov izbrani osebni zdravnik, pacient izrecno dovoliti vpogled v svoje dokumente.

Stolpci matrike - *Vrsta zdravstvene dejavnosti, kjer je nastal dokument* – dodatno omejujejo dostop glede na strokovno relevantnost dokumenta oz. VZD, v okviru katere je določen dokument nastal. Tako je npr. vpogled v dokumente s področja psihiatrije omogočen zgolj izbranemu osebnemu zdravniku ter specialistom, ki delujejo na področju psihiatrije in klinične psihologije.

Za šifriranje VZD se uporabljajo šifre VZD\_1 iz nacionalnega šifranta vrst zdravstvene dejavnosti (<http://www.nijz.si/sl/podatki/sifrant-vrst-zdravstvene-dejavnosti-vzd>).

Matriko pooblastil za dostop do dokumentov ponazarja Slika 6.

**Opozorilo:** Za pravilno delovanje matrike dostopov je ključno, da imajo uporabniki v bazi podatkov izvajalcev (RIZDDZ/BPI) pravilno določene vrste zdravstvene dejavnosti (VZD) v ustanovi, kjer se trenutno nahajajo.

#### 5.4.2.1 Pooblastila za vpogled izbranega osebnega zdravnika

Pacientov izbrani osebni zdravnik ima prost dostop do vse pacientove dokumentacije.

Za dokumentacijo nastalo na področjih psihiatrije in psihologije dobi sistemsko opozorilo, da je uporaba dopustna le, če je to strokovno utemeljeno. To pravilo opredeljuje matrika dostopov ([Priloga: Pooblastila zdravstvenih delavcev in drugih pooblaščenih oseb za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#)), kjer je področje *Družinska medicina* navedeno v 5. vrstici.

Enako pravilo velja za izbranega pediatra (34. vrstica matrike dostopov, *Pedriatrija*).

#### 5.4.2.2 Pravice vpogleda v zdravstveno dokumentacijo na podlagi napotne listine

Specialist ima pravico do vpogleda v zdravstveno dokumentacijo zgolj v primeru napotitve, in sicer do 45 dni po poteki veljavnosti napotnice. Poleg napotnic preverja tudi eNaročila.

Preverjanje napotnice oz. naročil se izvaja na nivoju organizacije - izvajalca zdravstvene dejavnosti. Ni torej nujno, da se napotnica oz. naročilo glasi na konkretnega zdravnika, temveč zadostuje, da je bil pacient napoten v določeno ustanovo.

V kolikor napotnice oz. naročila ni, je vpogled zavržen. Pacient ga lahko omogoči s svojo izrecno privolitvijo (5.4.2.3).

**Opozorilo:** Centralni sistem zazna zgolj napotne dokumente, ki so bili vanj zajeti. To so eNaročila, eNapotnice ter tiste papirne napotnice, ki so bile administrativno vpisane v okviru eNaročanja. Nujne napotnice niso zajete, enako velja za interne napotitve (naloge). CRPP torej nima vselej podatka o veljavni napotitvi, zaradi česar dostop ne bo omogočen. Do vsesplošne uveljavitve eNaročanja bodo specialisti za dostop morda potrebovali privolitev pacienta, četudi ima le-ta veljavno napotnico (npr. se je naročil s papirno napotnico na klasičen način).

### 5.4.2.3 Pravice vpogleda v zdravstveno dokumentacijo na podlagi pacientove privolitve

Pacient lahko torej izrecno dovoli vpogled zdravniku, tudi če ta v skladu s [Pravilnikom o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#) ne bi izpolnjeval pogojev za pridobitev dostopa.

Primeri:

- pacient gre na samoplačniški specialistični pregled (brez napotnice)
- pacientova napotnica ni zajeta v CRPP, ker se je naročil na klasičen način (pred uvedbo eNaročanja) ali ker gre za napotnico z oznako »nujno«
- pacienta obravnava specialist družinske medicine, pediater ali zobozdravnik, ki ni njegov izbrani osebni zdravnik
- pacient je na pregledu v ambulanti medicine dela, prometa in športa

Kljub pacientovi privolitvi še vedno velja osnovni pogoj, da torej zdravnik lahko do dokumentacije dostopa v skladu s strokovnimi pooblastili oziroma (torej v skladu matriko VZD). Pacientova privolitev torej »nadomesti« napotnico ali izbiro osebnega zdravnika, ne pomeni pa, da se ignorirajo kriteriji skladnosti VZD.

Pacient mora ob privolitvi podati datum veljavnosti le-te. Dostop do dokumentacije je omogočen še 45 dni po poteku veljavnosti privolitve.

Privolitev se lahko nanaša na izbranega zdravnika (npr. specialista, pri katerem je pacient v obravnavi), ali pa na organizacijo-izvajalca zdravstvene dejavnosti. V kolikor se privolitev nanaša na organizacijo, bo vpogled v pacientovo dokumentacijo omogočen vsem zdravnikom iz navedene organizacije.

[Zakon o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva \(ZZPPZ\)](#) v členu 14.c navaja, da pacient lahko da privolitev ustno, z dejanjem oziroma ravnanjem, iz katerega je mogoče zanesljivo sklepati, da pomeni privolitev, ali pisno. Privolitev poda pacient, zdravnik pa jo vnese v sistem preko svoje lokalne aplikacije in s tem omogoči vpogled v pacientovo dokumentacijo.

V primeru, da pacient ni sposoben sam podati privolitve, jo lahko v njegovem imenu poda zakoniti zastopnik ali zdravstveni pooblaščenec.

**Priporočamo, da pacient poda privolitev v obliki pisne izjave, ki jo podpiše in predloži zdravniku.** Podpisano izjavo shrani zdravnik oziroma ustanova – izvajalec zdravstvene dejavnosti. Oblika izjave ni zakonsko predpisana. Vzorec izjave je v Prilogi 1. Slika 7 prikazuje primer privolitve, ki jo je pacient podal za ustanovo – izvajalca zdravstvene dejavnosti in velja za vse zdravnike v tej ustanovi.

Zaledni informacijski sistem (programska rešitev, ki jo uporablja zdravnik) mora omogočiti evidentiranje pacientove privolitve oziroma postopek omogočanja dostopa do dokumentacije na osnovi pacientove privolitve, ne oziraje se na napotitev ali izbiro osebnega zdravnika.



PRIVOLITEV ZA VPOGLEDE V ZDRAVSTVENO DOKUMENTACIJO			
PODATKI O IZVAJALCU ZDRAVSTVENE STORITVE, NA KATEREGA SE NANAŠA PRIVOLITEV			
<small>Izpolni izvajalec zdravstvene dejavnosti</small>			
Ime in priimek zdravnika:			
Naziv izvajalca zdravstvene dejavnosti:	Zdravstveni dom Bežigrad		
PODATKI O PACIENTU			
Ime in priimek	Janez Novak	Datum rojstva:	26.1.1966
Prebivališče:	Cvetlična ulica 13, 1000 Ljubljana	ZZZS številka:	035305825
<p>Centralni register podatkov o pacientih (CRPP) omogoča elektronsko izmenjavo zdravstvene dokumentacije. Vpogled je omogočen izbranemu osebnemu zdravniku, zdravnikom specialistom pa na podlagi veljavne napotnice. Zdravniku, ki ni pacientov izbrani osebni zdravnik ter specialistu, za katerega pacient nima veljavne napotnice, lahko vpogled dovolji pacient. S spodnjo izjavo omogočite vpogled v svojo zdravstveno dokumentacijo zgoraj navedenemu zdravniku ali vsem zdravnikom zaposlenim v organizaciji – izvajalcu zdravstvene dejavnosti. V skladu s <i>Pravilnikom o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih (Uradni list RS, št. 51/16)</i> bo vpogled omogočen še 45 dni po datumu, ki ga navedete kot datum veljavnosti privolitve.</p>			
PRIVOLITEV <small>Izpolni pacient</small>	DOVOLIM ZGORAJ NAVEDENEMU ZDRAVNIKU	DOVOLIM VSEM ZDRAVNIKOM V ORGANIZACIJI	DATUM VELJAVNOSTI PRIVOLITVE
Na podlagi Pravilnika o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih izrecno dovoljujem vpogled v svojo zdravstveno dokumentacijo.	<input type="checkbox"/>	X	31.12.2017
OSEBNA PRIVOLITEV <small>Izpolni pacient</small>			
Ime in priimek pacienta (lastnoročno tiskano):	Datum:	Podpis pacienta:	
JANEZ NOVAK	13.5.2017	Janez Novak	

Slika 7: Primer pacientove privolitve za vpogled v dokumentacijo

## 5.5 POGOJI DOSTOPA DO LASTNIH PODATKOV ZA PACIENTE - PORTAL ZVEM

**Portal za paciente zVEM** pacientom omogoča vpogled v lastno dokumentacijo ter zapise, ki se nahajajo v njegovem povzetku.

Za registracijo na portalu zVEM mora pacient imeti **kvalificirano digitalno potrdilo** enega od pooblaščenih overiteljev (SIGEN-CA, POSTAR-CA, Halcom, NLB). V kolikor pacient že ima digitalno potrdilo za druge namene (npr. za spletno banko), ga lahko uporablja tudi za zVEM.

**Ob prvi prijavi se mora pacient registrirati z digitalnim potrdilom**, s katerim bo izkazoval svojo istovetnost. Navodila za registracijo se nahajajo na portalu:

<https://zvem.ezdrav.si/uporabniska-navodila/-/wiki/zVEM++pomo%C4%8D+uporabnikom/1.1.5.2+Prva+prijava+v+portal>.

V razdelku (zavihku) *Dokumenti* so glede na čas nastanka razvrščeni Povzetek podatkov o pacientu ter vsi dokumenti, ki so za tega pacienta shranjeni v CRPP.

### 5.5.1 Vpogled v Povzetek podatkov o pacientu

Ob prijavi zVEM se na osnovi pacientovih aktualni zapisov v povzetku generira pdf dokument. V seznamu dokumentov je naveden na prvem mestu in poimenovan kot *Povzetek podatkov o pacientu (Patient Summary)*.

V primeru, da obstaja kakršenkoli zapis, se le-ta prikaže. V nasprotnem primeru so rubrike povzetka prazne.

Ime dokumenta	Tip dokumenta	Datum in čas	Akcija
Povzetek podatkov o pacientu (Patient Summary)		27.03.2017 14:54:31	Predogled Prenesi
Izjava o zasebnosti		17.03.2017 11:51:25	Predogled Prenesi

Slika 8: zVEM - pacientov vpogled v PPOp

**Alergije in ostale preobčutljivosti**

419199007 | Preobčutljivost za drugo snov

Datum	Manifestacija	Ime alergena	Resnost preobčutljivosti
21.02.2017	srbež	cvetni prah plevelov	blaga

Slika 9: zVEM - pacientov vpogled v PPOp - zapis alergije

### 5.5.2 Vpogled v dokumente izdelane pri izvajalcih zdravstvene

## dejavnosti

Preko portala zVEM lahko pacient vidi vse dokumente, ki se nanašajo nanj in so jih vnesli izvajalci zdravstvene dejavnosti, pri katerih je bil obravnavan. Gre za naslednje tipe dokumentov:

- Ambulantni izvid, nastal npr. ob pregledu pri specialistu;
- Odpustno pismo, nastalo npr. pri odpustu iz bolnišnice;
- Dovoljenje za vpogled v dokumentacijo, ki ga je pacient podal pri izvajalcu zdravstvene dejavnosti, le-ta pa ga je shranil v CRPP;
- Prepoved vpogleda v PPop (*Izjava o zasebnosti*), v kolikor je pri vlogi prepovedi posredoval pacientov osebni zdravnik.

V skladu s prihodnjim razvojem CRPP je predvideno, da bodo izvajalci shranjevali tudi druge tipe dokumentov (npr. laboratorijske izvide), ki jih bodo pacienti lahko pregledovali preko portala zVEM.

### 5.5.1 Vpogled v dokumente, ki jih vlaga pacient preko portala zVEM

Pacient ima možnost, da preko portala zVEM vnese Prepoved vpogleda v PPop. Postopek je opisan v poglavju 6.1.1.1. Vložena prepoved je prikazana v seznamu dokumentov (Tip dokumenta: *Izjava o zasebnosti*).

V skladu s prihodnjim razvojem CRPP in portala zVEM je predvideno, da bo lahko pacient vlagal tudi druge tipe dokumentov.

## 6. POVZETEK PODATKOV O PACIENTU - PPOP

PPoP je strukturiran podatkovni zapis. Nabor podatkov je definiran v skladu z mednarodnimi standardi. Poenoteno šifriranje podatkov omogoča enostavno poizvedovanje in izmenjavo podatkov, ki so ključni pri zdravstveni obravnavi.

PPoP vsebuje več vsebinskih sklopov. Posamezni sklopi so v CRPP shranjeni kot samostojni strukturirani dokumenti, PPOP pa predstavlja povzetek le-teh.

Podatki se v PPOP zapisujejo posredno ob vnosu in shranjevanju relevantnega dokumenta (npr. izvida, odpustnega pisma) ali neposredno (npr. osebni zdravnik vpiše podatek v PPOP).

Zbirni pregled vseh obstoječih zapisov je na voljo v kot poseben dokument v formatu pdf (Tip dokumenta 60591-5, Povzetek podatkov o pacientu).

Pacientovi identifikacijski in statusni podatki so večinoma povzeti iz obstoječih evidenc, nekatere od teh podatkov pa lahko pridobivajo in urejajo tudi zdravstveni delavci ob privolitvi pacienta (Tabela 1: Povzetek podatkov o pacientu).

Primarno je za urejanje zdravstvenih podatkov PPOP odgovoren pacientov izbrani osebni zdravnik, sicer pa so za pridobivanje in obdelavo odgovorni vsi zdravniki in drugi zdravstveni delavci, ki sodelujejo pri zdravstveni obravnavi. Poenoteno šifriranje omogoča, da se zdravstveni podatek, relevanten za PPOP, zapiše ob svojem nastanku, npr. takrat, ko se postavi diagnoza ali zabeleži poseg v specialistični ambulanti. Za vnos podatkov v PPOP uporabniki praviloma nimajo namenskih računalniških aplikacij, temveč so v ta namen prilagojeni obstoječi lokalni informacijski sistemi. Ob ustaljenih postopkih beleženja zdravstvenih obravnav se lokalni sistemi glede na vrsto zaznanih podatkov smiselno povezujejo s CRPP.

### 6.1 POGOJI VPOGLEDA V PPOP IN PACIENTOVA PRAVICA PREPOVEDI VPOGLEDA

PPoP je namenjen vsem zdravstvenim delavcem, ki sodelujejo pri zdravstveni obravnavi pacienta, v kolikor so podatki potrebni za zagotavljanje primerne, kakovostne in varne zdravstvene oskrbe. Medtem ko je vpogled v zdravstveno dokumentacijo dovoljen zgolj zdravnikom, smejo torej PPOP pridobivati tudi drugi zdravstveni delavci, npr. medicinske sestre, babice, fizioterapevti.

Zdravstvenim delavcem je dostop do PPOP omogočen brezpogojno, razen v primerih, ko pacient to izrecno prepove.

#### 6.1.1 Prepoved vpogleda v PPOP

Pacient ima v skladu z [Zakonom o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva \(ZPPZ\)](#) možnost prepovedati vpogled v PPOP.

Podrobneje ureja prepoved vpogleda [Pravilnik o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih](#).

Obrazca za prepoved in preklic prepovedi sta priložena Pravilniku.

Prepoved se lahko nanaša na enega ali več organizacij - izvajalcev zdravstvene dejavnosti.

Pacient ne more oddati prepovedi za določeno osebo v organizaciji, temveč zgolj na celo organizacijo oz. podjetje. Pri oddaji prepovedi je potrebno organizacijo izbrati iz šifranta – seznama izvajalcev zdravstvene dejavnosti. Aktualne sezname objavlja NIJZ - <http://www.nijz.si/mesecni-izvlecki-iz-evidence-gibanja-zdravstvenih-delavcev-in-mreze-zdravstvenih-zavodov-bpi-podatki>.

Prepoved vpogleda v PPOp pacient vlaga preko portala zVEM, ali pa jo odda s posredovanjem pacientovega osebnega zdravnika.

**Opozorilo:** Pacient lahko prepove vpogled v PPOp določenemu izvajalcu ali večim izvajalcem (ustanovam), ne more pa prepovedati vpogleda svojemu izbranemu osebnemu zdravniku. Pacient tudi ne more prepovedati vpogleda v druge tipe dokumentov, ki se shranjujejo v CRPP (ambulantni izvid, odpustno pismo, napotnica).

Vpogled v dokumentacijo (ne pa tudi PPOp) določa Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih glede na vlogo zdravnika v postopku zdravljenja ([Pravilnik o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih](#)) in je opisan v poglavju 5.4.2

#### 6.1.1.1 Oddaja prepovedi vpogleda preko portala zVEM

Oddaja je omogočena vsem registriranim uporabnikom portala zVEM.

Za oddajo Prepovedi vpogleda v PPOp je potrebno izbrati rubriko **Moje eZdravje > Dokumenti**.

Ime dokumenta	Tip dokumenta	Datum in čas	Akcija
Povzetek podatkov o pacientu (Patient Summary)		22.03.2017 16:05:37	Predogled Prenesi
Izjava o zasebnosti		17.03.2017 11:51:25	Predogled Prenesi

**Slika 10: zVEM portal za paciente - Prepoved vpogleda v PPOp**

Pacient izbere *Prepoved vpogleda v PPoP > Izdelaj*. Obrazec je predizpolnjen s pacientovimi podatki. Izbrati je potrebno izvajalca, na katerega se prepoved nanaša. Možna je tudi izbira »vsi izvajalci«.

Ob oddaji pacient vlogo digitalno podpiše (izbira *Podpiši in oddaj*).

**Slika 11: Portal zVEM - Prepoved PPoP, izbira izvajalca**

#### 6.1.1.1 Oddaja prepovedi vpogleda s posredovanjem osebnega zdravnika

Oddaja s posredovanjem osebnega zdravnika je možna v kolikor to omogoča zaledni sistem oz. aplikacija, ki jo uporablja izbrani osebni zdravnik.

Pacient izpolni obrazec v papirni obliki.

Osebni zdravnik obrazec vnese v zaledni sistem, pri čemer izbere organizacijo – izvajalca zdravstvene dejavnosti, na katerega se prepoved nanaša, oz. vse izvajalce, če želi pacient vpogled prepovedati vsem. Skupaj s prepovedjo se lahko v CRPP shrani tudi kopija (sken) papirnatega obrazca, ki ga je podpisal pacient.

Priporočamo, da izvajalec zdravstvene dejavnosti shrani originalni papirni obrazec.

Prekliči

Podpiši in oddaj

### Prepoved vpogleda v povzetek podatkov o pacientu

#### Podatki o pacientu

Priimek in ime: Ajda Boni

EMŠO ali ZZS številka zavarovane osebe: 903001782

#### Podatki o osebi iz drugega ali tretjega odstavka 2. člena Pravilnika o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih

Priimek in ime:

Razmerje do pacienta (pravna podlaga):

Naslov stalnega in začasnega prebivališča:

EMŠO ali ZZS številka zavarovane osebe:

#### Podatki o prepovedi

##### Prepoved za izvajalca:

Naziv izvajalca: 24260 ZDRAVNIŠKA ZADRUGA VRHNIKA BREZ ODGOVORNOSTI - V LIKVIDACIJI

Naslov: CESTA 6. MAJA 11 - 1360 VRHNIKA

**Slika 12: zVEM - izdelava Prepovedi vpogleda v PPop**

**Prepoved vpogleda v povzetek podatkov o pacientu**

**Podatki o pacientu**

Priimek in ime: Ajda Boni  
EMŠO ali ZZS številka zavarovane osebe: 903001782

**Podatki o osebi iz drugega ali tretjega odstavka 2. člena Pravilnika o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih**

Priimek in ime:  
Razmerje do pacienta (pravna podlaga):  
Naslov stalnega in začasnega prebivališča:  
EMŠO ali ZZS številka zavarovane osebe:

**Podatki o prepovedi**  
Prepoved za izvajalca:

Naziv izvajalca: 24260 ZDRAVNIŠKA ZADRUGA VRHNIKA BREZ ODGOVORNOSTI - V LIKVIDACIJI  
Naslov: CESTA 6. MAJA 11 - 1360 VRHNIKA

Datum: 17.03.2017  
Podpis:

Podpisnik: Test eZdravje51  
Izdajatelj: s1test-ca  
Čas podpisa: 11:51, 17.03.2017

**Slika 13: zVEM - elektronsko podpisana vloga za Prepoved vpogleda v PPOp**

## 6.2 PACIENTOVI IDENTIFIKACIJSKI IN STATUSNI PODATKI\*

**\*Opozorilo:** Del PPOp, ki zajema pacientove statusne in identifikacijske podatke, trenutno še ni podprt z izjemo podatkov, ki se samodejno pridobivajo iz uradnih evidenc ter identifikacijo zdravstvenega delavca, ki se pridobiva samodejno na osnovi uporabnikovega certifikata (profesionalne kartice).

Večina identifikacijskih in statusnih podatkov se pridobiva iz uradnih evidenc.

Osnovni podatki o zdravstvenem delavcu, ki obravnava pacienta, se zajemajo samodejno in se beležijo ob shranjevanju posameznega dokumenta oz. zapisa v PPOp .

Podatki, ki jih v skladu z zakonodajo lahko urejajo izvajalci zdravstvene dejavnosti, so navedeni v *Tabela 5* . Osenčeni podatki trenutno niso podprti.

Osnovni podatki o pacientu – člen 14.b. <a href="#">ZZPPZ</a>	Vir	Opis



Osnovni podatki o pacientu – člen 14.b. ZZPPZ	Vir	Opis
i) izobrazba;	CRP ali izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo	Stopnja izobrazbe
j) delo in delovno mesto, če je to potrebno za uveljavljanje pravic pacienta iz obveznega zdravstvenega zavarovanja ali za samo zdravstveno oskrbo;	Pridobi izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo	Delo in delovno mesto
k) kontaktni podatki (na primer telefonska številka, elektronski naslov);	pridobi izvajalec zdravstvene dejavnosti od pacienta z njegovo privolitvijo	Pacientovi kontaktni podatki <i>Opomba: Pacientovi kontaktni podatki trenutno niso del CRPP. Pacienti lahko kontaktne podatke oddajo preko registrirane uporabnike portala zVEM</i>
m) podatki o zdravstvenem delavcu, ki pacienta obravnava (osebno ime, telefonska številka in elektronski naslov pri izvajalcu, številka zdravstvenega delavca); - kontaktni podatki (na primer telefonska številka, elektronski naslov);	IZD	V CRPP je identifikacija zdravstvenega delavca vsebovana v glavi dokumenta t.i. metapodatki). Kontaktni podatki zdravstvenega delavca niso del CRPP.
n) podatki o družinskih članih, o osebah, ki jih določi pacient, njegovem zdravstvenem pooblaščenca, rejniku, skrbniku in drugih zakonitih zastopnikih, če so potrebni za uveljavljanje pravic;	CRP upravljalca zbirke (NIJZ)  IZD lahko posreduje pri evidentiranju podatkov	Podatki o družinskih članih in skrbnikih so pridobljeni iz CRP.  Podatek o zdravstvenem pooblaščenca se trenutno še ne evidentira v CRPP.
p) podatek o pisnih izjavah volje pacienta na podlagi zakona, ki ureja pacientove pravice: - o določitvi, izključitvi ali omejitvi oseb, ki so upravičene odločati o njegovi zdravstveni oskrbi; - o tem, kakšne zdravstvene oskrbe ne dovoljuje, če bi se znašel v položaju, ko ne bi bil sposoben dati veljavne privolitve; - o določitvi oseb, ki se za čas življenja ali po njegovi smrti lahko seznanijo z njegovo zdravstveno dokumentacijo, in oseb, katerim prepoveduje to seznanitev;	upravljalca zbirke (NIJZ), IZD, pacient	Podatke o morebitnih pisnih izjavah volje pacienta pridobiva upravljalca zbirke, pri čemer lahko kot posrednik pacientove vloge posreduje tudi IZD
r) podatek o pisni izjavi pacienta iz tretjega odstavka 14.c člena;	pacient preko portala zVEM, upravljalca zbirke, IZD	Morebitna pacientova prepoved vpogleda v PPop, pacient jo lahko odda s posredovanjem IZD (osebnega zdravnika)

**Tabela 5: Statusni in kontaktni podatki o pacientu, ki jih lahko pridobivajo IZD**

### 6.2.1 **Izjave vnaprej izražene volje pacienta, pacientov zdravstveni pooblaščenec**

Predvideno je, da se bodo v PPop shranjevale tudi informacije o pacientovem zdravstvenem pooblaščenecu ter o morebitnih izjavah vnaprej izražene volje pacienta. Tovrstne izjave lahko trenutno pacienti vlagajo v papirni obliki pri izvajalcih zdravstvene dejavnosti ter na območnih enotah ZZZS.

Seznam dokumentov, za katere je predvideno evidentiranje v PPop, prikazuje Tabela 6: *Zdravstveni pooblaščenec in izjave volje pacienta*

Dokument	Obrazec	Pravna podlaga	Vlagatelj	Podpisniki
Prepoved vpogleda v PPOP	<a href="#">Prepoved vpogleda v PPOP</a>	<a href="#">Pravilnik o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih</a>	<b>Pacient</b> ali pacientov zakoniti zastopnik - pooblaščenec <b>Osební zdravnik</b> kot posrednik pacientova vloge	<b>Pacient</b> ali pacientov zakoniti zastopnik - pooblaščenec
Preklic prepovedi vpogleda v PPOP	<a href="#">Preklic prepovedi vpogleda v PPOP</a>	<a href="#">Pravilnik o prepovedi vpogleda v povzetek podatkov o pacientu v Centralnem registru podatkov o pacientih</a>	<b>Pacient</b> ali pacientov zakoniti zastopnik - pooblaščenec <b>Osební zdravnik</b> kot posrednik pacientova vloge	<b>Pacient</b> ali pacientov zakoniti zastopnik - pooblaščenec
Vnaprejšnja zavrnitev zdravstvene oskrbe po pojasnilu	<a href="#">Vnaprejšnja zavrnitev zdravstvene oskrbe</a>	34. čl <a href="#">Zakona o pravicah pacientov (ZPacP)</a>	<b>Pacient</b>	1. <b>Zdravnik</b> – ki pojasnjuje 2. <b>Varuh</b> pacientovih pravic 3. <b>Pacient</b> (3 podpisniki)
Izključitev oseb, ki so po zakonu upravičene do odločanja o zdravstveni oskrbi	<a href="#">Obrazec o izjavi o izključitvi oseb, ki so po zakonu upravičene odločati o zdravstveni oskrbi pacienta,</a>	- 33. čl <a href="#">Zakona o pravicah pacientov (ZPacP)</a>  9. člen <a href="#">Pravilnika o načinu določitve pacientovega zdravstvenega pooblaščenca in o izjavi vnaprej izražene volje</a>	<b>Pacient</b>	<b>Pacient</b>
Prepoved oziroma dovolitev seznanitve z zdravstveno dokumentacijo – VOP-1	<a href="https://www.ip-rs.si/obrazci/pravice-pacientov/">https://www.ip-rs.si/obrazci/pravice-pacientov/</a> (VOP – 1)	41. in 42. čl <a href="#">Zakona o pravicah pacientov (ZPacP)</a> 10. člen <a href="#">Pravilnika o načinu določitve pacientovega zdravstvenega pooblaščenca in o izjavi vnaprej izražene volje</a>	<b>Pacient</b>	<b>Pacient</b>

<i>Dokument</i>	<i>Obrazec</i>	<i>Pravna podlaga</i>	<i>Vlagatelj</i>	<i>Podpisniki</i>
Zdravstveni pooblaščenec - Pooblastilo	<a href="#">Obrazec pooblastila za določitev pacientovega zdravstvenega pooblaščenca (PZP)</a>	32. člen <a href="#">Zakona o pravicah pacientov (ZPacP)</a>	<b>Pacient – pooblastitelj</b> Op: Ena oseba (pacient) ima lahko več zdravstvenih pooblaščenecv	<b>Pacient</b> (overjen podpis) in <b>Zdravstveni pooblaščenec</b>
Zdravstveni pooblaščenec – preklic oz. izbris pooblastila	Ni standardiziran	32. člen <a href="#">Zakona o pravicah pacientov (ZPacP)</a>	<b>Pacient - pooblastitelj</b> Lahko pooblastilo kadarkoli prekliče <b>Pooblaščenec</b> v primeru, da se pooblastilu odreče	

**Tabela 6: Zdravstveni pooblaščenec in izjave volje pacienta**

### 6.3 PACIENTOVI ZDRAVSTVENI PODATKI V PPOP

Osrednji del PPOP predstavljajo podatki, ki nastajajo med strokovno zdravstveno obravnavo pacienta.

**Posamezni podatek vnese izvajalec zdravstvene dejavnosti ob zdravstveni obravnavi.** V skladu z [Zakonom o zbirkah podatkov s področja zdravstvenega varstva \(ZZPPZ\)](#) so zdravniki obvezani podatke posredovati takoj, ko nastanejo ali se prejmejo pri izvajanju zdravstvene oskrbe, vendar najpozneje do konca delavnika.

Avtomatiziran vnos podatkov v PPOP mora biti omogočen v lokalnih informacijskih sistemih – programskih rešitvah, ki jih izvajalci uporabljajo ob zdravstveni obravnavi pacientov. Uporabniški postopki morajo biti prilagojeni tako, da se vsi podatki, ki so relevantni za PPOP, vanj tudi zapisujejo. Podatki se praviloma vnašajo v vsebinskih sklopih, saj tako tudi nastajajo. Ni nujno, da zdravnik vsako sekcijo PPOP izpolnjuje ločeno. Ob lokalnem shranjevanju izvida se lahko npr. izvid hkrati pošlje tudi v CRPP, ob tem pa s hkrati zapišejo vsebinsko povezani sklopi v PPOP.

V nadaljevanju so navedeni posamezni podatki PPOP po vsebinskih sklopih.

Za vsak sklop je naveden izvorni tip dokumenta, t.j. tip dokumenta, ki ga mora lokalna aplikacija generirati za določen sklop. (*Tabela 4: Tipi dokumentov v CRPP*).

Za vsak podatek je navedena zaloga vrednosti oz. šifrant, ki opredeljuje standardiziran vnos za posamezni podatek. Navedeni so tudi primeri vrednosti.

Nekateri sklopi so povezani z drugimi rešitvami eZdravnja, pri čemer je vnos podatkov smiselno avtomatiziran. Primeri takšnih rešitev sta Register cepljenih oseb eRCO, kjer se cepljenje hkrati vnaša v register in PPOP, ter eRecept, od koder se v PPOP avtomatsko zapisujejo izdana zdravila.

Ob vsakem vsebinskem sklopu so navedeni relevantni šifranti. Šifranti so objavljeni tudi na spletnih straneh NIJZ:

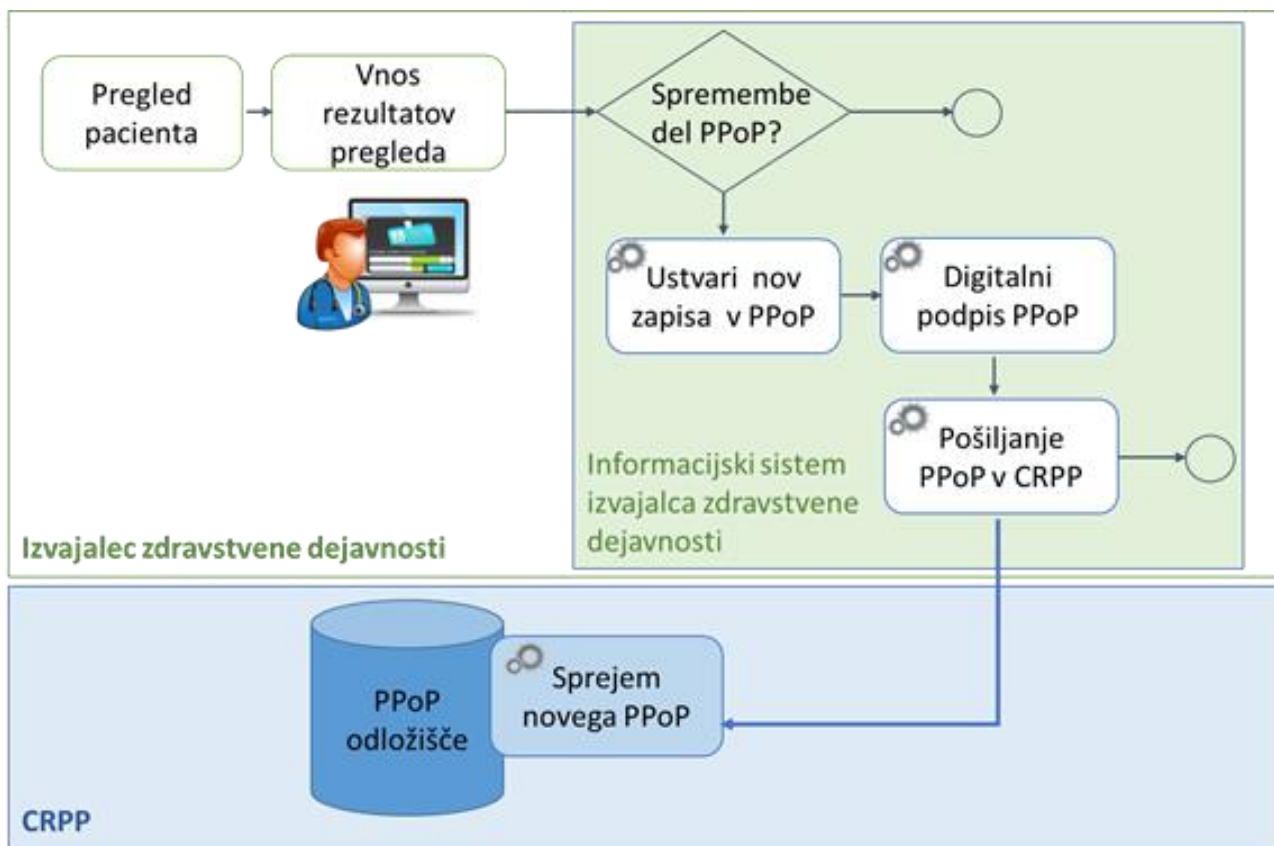
<http://www.nijz.si/sl/povzetek-podatkov-o-pacientu-ppop>

NIJZ vzpostavlja Terminološki strežnik, ki je predviden kot centralna referenčna točka za vse nacionalne šifrante, med drugim tudi za PPOP. Predvideno je, da bo razvijalcem zalednih informacijskih sistemov omogočen direktni dostop do aktualnih podatkov. Tako ne bo več potrebno, da se šifranti za PPOP vzdržujejo v lokalnih informacijskih sistemih.

Vprašanja povezana s terminološkim strežnikom posredujte na naslov [terminologije@nijz.si](mailto:terminologije@nijz.si).

Vsebinska vprašanja, pripombe in predloge posredujte na naslov [crpp@nijz.si](mailto:crpp@nijz.si). Predloge bo

obravnava strokovna skupina, ki bo določala nadaljnje razvojne usmeritve.



Slika 14: Procesni diagram PPOp

### 6.3.1 Alergije / preobčutljivosti

#### Angleški naziv: Allergies

Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Allergies

Zapiše se ob ugotovitvi alergije. Podatek se vodi stalno (brez časovne omejitve).

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Alergija /Preobčutljivost	Zapis podatkov o alergijah in neželenih učinkih	Allergy / Adverse_Reaction			
Naziv vrste preobčutljivosti	Naziv vrste preobčutljivosti	Allergen Category	Šifrant Naziv in koda preobčutljivosti	SNOMED-CT	
	Preobčutljivost za zdravila	Drug Allergy / intolerance			Preobčutljivost za zdravilo
	Preobčutljivost za hrano	Food Allergy / Intolerance			Preobčutljivost za hrano
	Preobčutljivost za hrano	Substance Allergy / Intolerance			Preobčutljivost za drugo snov
Koda vrste preobčutljivosti	Koda vrste preobčutljivosti	Allergen Category Code Adverse Event Type	Šifrant Naziv in koda preobčutljivosti	SNOMED-CT	
	Preobčutljivost za zdravila				59037007
	Preobčutljivost za hrano				235719002
	Preobčutljivost za hrano				419199007

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Naziv klinične manifestacije preobčutljivosti	Naziv klinične manifestacije preobčutljivosti	Reaction Event/ Clinical Manifestation	Šifrant preobčutljivosti – klinične manifestacije	SNOMED-CT	anafilaksija
Koda klinične manifestacije preobčutljivosti	Koda klinične manifestacije preobčutljivosti	Reaction Event/ Clinical Manifestation Code	Šifrant preobčutljivosti – klinične manifestacije	SNOMED-CT	39579001
Resnost preobčutljivostne reakcije	Resnost preobčutljivostne reakcije	Severity of_hypersensitivity	Šifrant resnosti preobčutljivosti	SNOMED-CT	Življenje ogrožujoča Težka blaga
Koda resnosti preobčutljivostne reakcije.	Koda resnosti preobčutljivostne reakcije.	Severity of_hypersensitivity code	Šifrant resnosti preobčutljivosti	SNOMED-CT	24484000 349915008
Datum pojava preobčutljivostne reakcije	Datum pojava preobčutljivostne reakcije	Date of Occurance / Onset	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z
Datum opazovanja preobčutljivostne reakcije	Datum opazovanja reakcije (zadnji datum vnosa/posodobitve)	Record Date	Veljaven Datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z
Naziv alergena	Sredstvo (zdravilo, hrana, kemična snov, itd), ki je povzročilo neželene učinke.	Substance Agent	Šifrant glede na tip alergena		
	Alergija na zdravila	Drug Substance Agent	Šifrant učinkovin (alergen pri občutljivosti na zdravila)	ATC	natrijev fluorid
	Alergija na hrano	Food Substance Agent	Šifrant alergen pri občutljivosti na hrano	SNOMED-CT	mlečni izdelki



Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
	Alergija na drugo snov	Other Substance Agent	Šifrant alergen pri občutljivosti na drugo snov	SNOMED-CT	čebelji strup
Koda alergena	Koda sredstva (zdravilo, hrana, kemična snov, itd), ki je povzročilo neželene učinke.	Substance Agent Code	Šifrant glede na tip alergena		
	Alergija na zdravila	Drug Substance Agent Code	Šifrant učinkovin (alergen pri občutljivosti na zdravila)	ATC	A01AA01
	Alergija na hrano	Food Substance Agent Code	Šifrant alergen pri občutljivosti na hrano	SNOMED-CT	226760005
	Alergija na drugo snov	Other Substance Agent Code	Šifrant alergen pri občutljivosti na drugo snov	SNOMED-CT	288328004
Status	Ocenjeni status preobčutljivosti	Status	Šifrant ocene statusa alergije		Sum na alergijo
	Koda statusa preobčutljivosti	Status Value	Šifrant ocene statusa alergije		at0054

**Tabela 7: PPOp - podatki o alergijah**

### 6.3.1.1 Šifrant Naziv in koda preobčutljivosti

Naziv šifranta v angleškem jeziku: epSOS Adverse Event Type Allergen Category

Koda SNOMED CT	Naziv
59037007	Preobčutljivost za zdravilo
235719002	Preobčutljivost za hrano
419199007	Preobčutljivost za drugo snov

#### Šifrant 1: Naziv in koda preobčutljivosti

### 6.3.1.2 Šifrant Resnost preobčutljivosti

Naziv šifranta v angleškem jeziku: epSOS Severity - Severity of Hypersensitivity

Koda SNOMED CT	Naziv
442452003	življenje ogrožujoča
349915008	blaga
24484000	težka

#### Šifrant 2: Resnost preobčutljivosti

### 6.3.1.3 Šifrant Naziv klinične manifestacije

Naziv šifranta v angleškem jeziku: epSOS Reaction Allergy - Reaction Event

Koda SNOMED CT	Naziv
39579001	anafilaksija
200769008	atopijski dermatitis
4386001	bronhospazem
9826008	konjuktivitis
43116000	ekcem
267804004	srbež
70076002	rinitis
247472004	urtikarija (koprivnica)
41291007	angioedem

#### Šifrant 3: Klinična manifestacija preobčutljivosti

### 6.3.1.4 Šifrant ATC - učinkovine – preobčutljivost na zdravila

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Drug Substance

Šifrant se nahaja v priloženi datoteki. Koda ATC je tudi del Centralne baze zdravil.

Šifrant se nahaja na spletnih straneh eZdravja:

[Šifrant ATC](#)

#### Šifrant 4: ATC

##### 6.3.1.5 Šifrant Naziv alergena - preobčutljivost za drugo snov

Naziv šifranta v angleškem jeziku: epSOS Substance Intolerance

Koda epSOS	Naziv	Naziv EN
288328004	čebelji strup	Bee venom
260152009	mačka	Cat dander
420111002	kovine	Contact metal agent
260154005	pes	Dog dander
256292005	cvetni prah plevelov	Flower and weed pollen
256277009	cvetni prah trav	Grass pollen
256417003	konj	Horse dander
128488006	hišni prah	House dust
111088007	lateks	Latex
256259004	cvetni prah	Pollen
256303006	cvetni prah ambrozije	Ragweed pollen
256305004	lesne smole	Tree resin
256440004	osji strup	Wasp venom

#### Šifrant 5: Alergeni - druge snovi

##### 6.3.1.6 Šifrant Naziv alergena - preobčutljivost za hrano

Naziv šifranta v angleškem jeziku: epSOS Food Intolerance

Koda epSOS	Naziv	Naziv EN
226760005	mlečni izdelki	Dairy foods
102263004	jajca	Eggs (edible)
227037002	ribe	Fish - dietary
230031005	jastog	Lobster - dietary
13577000	oreški	Nut
230032003	ostrige	Oyster - dietary
256349002	arašidi	Peanut - dietary
226915003	rdeče meso	Red meat
44027008	morski sadeži	Seafood
264337003	semena	Seed
227146005	školjke	Shellfish - dietary
278840001	raki	Shrimp product

7791007	soja	Soy protein
102261002	jagode	Strawberry
256327008	paradižnik	Tomato - dietary
256352005	oreh	Walnut - nut
419420009	lubenica	Watermelon
412071004	moka	Wheat
406771001	sulfiti	Sulphite and/or sulphite derivative

## Šifrant 6: Alergeni v hrani

### 6.3.1.7 Šifrant Status alergije

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Allergy / Adverse Reaction Status

Koda	Naziv	Naziv EN
at0054	Sum na alergijo	Suspected
at0055	Verjetna alergija	Likely
at0056	Potrjena alergija	Confirmed
at0057	Ozdravljena alergija	Resolved
at0058	Nepotrjena alergija	Refuted

## Šifrant 7: Status alergije

### 6.3.2 Bolezni in stanja

#### Angleški naziv: Diagnosis

*Tip dokumenta v CRPP : CRPP\_Primary\_Care\_Note*

Zapiše se ob ugotovitvi bolezni oz. ob opredelitvi diagnoze. Namenjen je predvsem evidentiranju resnejših ter kroničnih bolezni in stanj, Podatek se vodi stalno (brez časovne omejitve).

#### 6.3.2.1 Šifrant kroničnih bolezni MKB -10 (Angleško ICD 10)

Kot šifrant za podatke o kroničnih boleznih se uporablja Avstralska modifikacija desete revizije Mednarodne klasifikacije bolezni in sorodstvenih zdravstvenih problemov za statistične namene (MKB-10-AM, verzija 6), ki je objavljena na spletni strani Nacionalnega inštituta za javno zdravje:

[Šifrant bolezni in sorodnih zdravstvenih problemov](#)

## Šifrant 8: Šifranti bolezni MKB - 10 -AM

### 6.3.2.2 Šifrant statusa diagnoze

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Diagnosis Status

Koda	Naziv	Naziv EN
------	-------	----------

at0026	Aktivna	Active
at0027	Neaktivna	Inactive

### Šifrant 9: Status diagnoze

#### 6.3.2.3 Šifrant poteka bolezni

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Diagnosis Status Course

Koda	Naziv	Naziv EN
at0081	Akutna	Acute
at0078	Recidivna	Relapsion
at0079	Kronična	Chronic

### Šifrant 10: Potek bolezni

#### 6.3.2.4 Šifrant razrešitve bolezni

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Diagnosis Status Resolution

Koda	Naziv	Naziv EN
at0084	Rešeno	Resolved
at0085	V reševanju	Resolving
at0086	Ni v reševanju	Not Resolving
at0087	Nedoločeno	Indeterminate

### Šifrant 11: Razrešitev bolezni

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Naziv diagnoze	Naziv diagnoze – pomembne oz. kritične bolezni (problema, stanja)	Problem / Diagnosis description	Šifrant kroničnih bolezni (Mednarodna klasifikacija bolezni)	MKB-10 AM, Verzija 6	Migrena z avro [klasična migrena]
Koda diagnoze	Koda diagnoze – pomembne oz. kritične bolezni (problema, stanja)	Problem / Diagnosis code	Šifrant kroničnih bolezni (Mednarodna klasifikacija bolezni)	MKB-10 AM, Verzija 6	G43.1
Datum nastanka problema	Datum, ko je problem nastal	Problem Onset Date	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z
Datum zaključka problema	Datum, ko se je problem zaključil	Problem End Date	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	20[5-10-16T06:30:52.960Z
Status diagnoze	Status diagnoze	Diagnosis status	Šifrant statusa bolezni		Aktivna
Koda statusa diagnoze			Šifrant statusa bolezni		at0026
Potek bolezni	Potek diagnoze	Diagnosis status course	Šifrant poteka bolezni		Akutna
Koda poteka bolezni			Šifrant poteka bolezni		at0081
Razrešitev bolezni	Razrešitev bolezni	Diagnosis status resolution	Šifrant razrešitve bolezni		
Koda razrešitve bolezni			Šifrant razrešitve bolezni		

**Tabela 8: PPOp - Bolezni in stanja (diagnoze)**

### 6.3.3 Cepljenja

#### Angleški naziv: Vaccination Record

Tip dokumenta v CRPP : eRCO Vaccination Record , eRCO  
Vaccination\_Adverse\_Reacriion\_Record.

Zapis o cepljenju se generira ob beleženju cepljenje oz. uporabi elektronskega registra cepljenih oseb (eRCO).

Podatki o cepljenjih se vodijo stalno, brez časovne omejitve.

Zapis je sestavljen iz dveh delov. Osnovni zapis (Tabela 9: PPop – Cepljenja) vsebuje podatke o opravljenem cepljenju. V kolikor so prijavljeni neželeni učinki cepljenja, se PPop dopolni z zapisom neželenih učinkov (Tabela 10: Cepljenja - neželeni učinki).

**Opomba:** Neželeni učinki trenutno še niso implementirani v PPop.

Podrobna navodila za uporabnike eRCO objavlja in distribuira NIJZ ([Definicije podatkov in metodološka navodila za eRCO](#)).

#### 6.3.3.1 Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov (NIJZ in CBZ)

Šifrant je sestavljen iz šifranta cepiv in šifranta bolezni, proti katerim je posamezno cepivo namenjeno.

Na spodnji povezavi je šifrant z dne 22.5.2017. Aktualni šifrant se pogosto spreminja. NIJZ kot skrbnik šifranta o novih različicah sproti obvešča vzdrževalce programskih rešitev Elektronskega registra cepljenih oseb (eRCO).

[Šifrant cepiv \(stanje 22.5.2017\)](#)

#### Šifrant 12: Šifrant cepiv in bolezni proti katerim se izvaja cepljenje

#### 6.3.3.2 Šifrant Razlog cepljenja

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Vaccination Reason

Koda	Naziv
1.01	Redni program - predšolski otroci
1.02	Redni program - šolski otroci in dijaki
1.03	Redni program - izpostavljenost pri vajah
1.04	Redni program - izpostavljenost pri delu
1.05	Redni program - izpostavljenost pri delu v zdravstvu
2.01	Izbirno cepljenje - potniki
2.02	Izbirno cepljenje - ostali
3.01	Epidemiološka indikacija
4.01	Zdravstvena indikacija – kronične bolezni obtočil

4.02	Zdravstvena indikacija – kronične bolezni dihal
4.03	Zdravstvena indikacija – kronične bolezni sečil
4.04	Zdravstvena indikacija – kronične bolezni jeter
4.05	Zdravstvena indikacija – živčno-mišične ali vezivne bolezni
4.06	Zdravstvena indikacija - bolezni krvi in krvotvornih organov
4.07	Zdravstvena indikacija – bolezni in stanja, ki slabijo imunski odziv
4.08	Zdravstvena indikacija - maligna obolenja
4.09	Zdravstvena indikacija - metabolične bolezni
4.10	Zdravstvena indikacija - poškodba
4.11	Zdravstvena indikacija - drugo
5.01	Nosečnost

### Šifrant 13: Razlog cepljenja

#### 6.3.3.3 Šifrant Mesto cepljenja

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Vaccination Administration Site

Koda	Naziv
1	nadlaht levo
2	nadlaht desno
3	stegno levo
4	stegno desno
5	gluteus levo
6	gluteus desno
7	oralno
8	drugo
99	neznano

### Šifrant 14: Mesto cepljenja

#### 6.3.3.4 Šifrant Pot uporabe cepiva

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Vaccination Administration Route

Koda	Naziv
1	intramuskularno (im.)
2	subkutano (sc.)
3	intradermalno (id.)
4	peroralno (po.)
5	intravensko (iv.)
6	drugo
99	neznano



## Šifrant 15: Pot uporabe cepiva

### 6.3.3.5 Šifrant Neželeni učinki cepljenja

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Vaccination Adverse Reaction

Koda	Naziv
01	bolečina na mestu vboda)
02	rdečina na mestu vboda
03	oteklina na mest vboda
04	povišana telesna temperatura
05	utrujenost
06	nerazpoloženost, razdražljivost
07	persistenten jok
08	nespečnost
09	glavobol
10	vertoglavica
11	navzea
12	bruhanje
13	diareja
14	izguba apetita
15	bolečine v mišicah, sklepih
16	parastezije
17	kolaps
18	limfadenitis, limfadenopatija
19	izpuščaj
20	alergična reakcija (brez anafilaksije)
21	absces na mestu vboda
22	celulitis na mestu vboda
23	parotitis

24	artritis
25	intususcepcija, invaginacija črevesja
26	trombocitopenija
27	trombocitopenija
28	generalizirani konvulzivni krči
29	hipotonična epizoda z zmanjšano odzivnostjo
30	sindrom Guillain Barre
31	druge pareze, paralize
32	aseptični meningitis
36	drugo

### Šifrant 16: Neželeni učinki cepljenja

#### 6.3.3.6 Šifrant Sočasno uporabljena zdravila (CBZ)

Uporablja se CBZ (Šifrant 23: Centralna baza zdravil), dostopen na spletni povezavi [http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/\\$searchForm?SearchView](http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/$searchForm?SearchView)

#### 6.3.3.7 Šifrant Ukrepi ob neželenem učinku cepljenja

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Actions following the Vaccination Adverse Reaction

Koda	Naziv
1	opazovanje
2	zdravljenje na primarni ravni
3	specialistični pregled
4	hospitalizacija
5	drugo
9	neznano

### Šifrant 17: Ukrepi ob neželenem učinku cepljenja

#### 6.3.3.1 Šifrant Posledice neželenega učinka cepljenja (izid)

Naziv šifranta v angleškem jeziku: Vaccination Adverse Reaction Consequences

Koda	Naziv
1	brez posledic
2	izboljšanje
3	neposredna življenjska ogroženost
4	dolgotrajna ali izrazita nezmožnost
5	trajna okvara
6	prirojena anomalija
7	drugo klinično pomembno stanje
8	smrt
9	neznano

**Šifrant 18: Posledice neželenega učinka cepljenja (izid)**

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Lastniško ime cepiva	Lastniško ime cepiva, s katerim je bil pacient cepljen	Vaccination Value	Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov	Centralna baza zdravil CBZ, SNOMED CT	BOOSTRIX suspenzija za injiciranje v napolnjeni injekcijski brizgi
Koda cepiva	Koda cepiva, s katerim je bil pacient cepljen	Vaccination Code	Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov	Centralna baza zdravil CBZ, SNOMED CT	029491
Rok trajanja cepiva	Rok trajanja (datum uporabnosti), kot ga navaja proizvajalec cepiva	Expiry date	Veljaven datum		2016-12-20T17:03:26.512Z
Naziv bolezni	Naziv bolezni, proti kateri je bil bolnik cepljen	Target Disease Value	Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov	MKB 10, SNOMED CT	Davica (difterija)
Koda bolezni	Koda bolezni, proti kateri je bil bolnik cepljen	Target Disease Code	Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov	MKB 10, SNOMED CT	A36
Datum cepljenja	Datum cepljenja	Vaccination date	Veljaven datum		2016-01-20T17:03:26.512Z
Razlog cepljenja	Razlog cepljenja	Name of the reason(s) the action was carried out.	Šifrant Razlog cepljenja	eRCO metodološka navodila	Izbirno cepljenje - potniki
Koda razloga cepljenja	Koda razloga cepljenja	ID of the reason(s) the action was carried out.	Šifrant Razlog cepljenja	eRCO metodološka navodila	2.01
Mesto cepljenja	Mesto cepljenja	Name of the description of the site of administration.	Šifrant Mesto cepljenja	eRCO metodološka navodila	Stegno levo
Serijska številka cepiva	Številka serije, kot jo navaja proizvajalec cepiva	Vaccination Batch ID	Šifrant cepiv in specifičnih imunoglobulinov	eRCO metodološka navodila	93188392

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Koda mesta cepljenja	Koda mesta cepljenja	ID of the description of the site of administration.	Šifrant Mesto cepljenja	eRCO metodološka navodila	3
Pot uporabe	Pot uporabe cepiva	Vaccination Route Value	Šifrant Pot uporabe cepiva	CBZ	intravensko (iv.)
Koda poti uporabe	Koda poti uporabe cepiva	Vaccination Route ID	Šifrant Pot uporabe cepiva	CBZ	5

**Tabela 9: PPop – Cepljenja**

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Datum prijave	Datum prijave neželenega učinka	Adverse Reaction Registration Date	Veljaven datum	eRCO metodološka navodila	2016-01-20T17:03:26.512Z
Neželeni učinek	Vrsta neželenega učinka	Adverse Reaction Description	Šifrant neželenih učinkov cepljenja	eRCO metodološka navodila	2
Začetek pojavljanja	Začetek pojavljanja neželenega učinka	Adverse Reaction Onset Date	Veljaven datum	eRCO metodološka navodila	2016-01-18T17:03:26.512Z
Trajanje	Trajanje pojavljanja neželenega učinka	Duration of Adverse Reaction	Dvomestno število	eRCO metodološka navodila	3
Enota trajanja	Enota trajanja (minuta, ura, dnevi, tedni ali leto)	Duration of Adverse Reaction - unit	minuta (M) ura (H) dan (D) teden (w) leto (Y)	eRCO metodološka navodila	D

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Velikost otekline	Velikost otekline na mestu vboda v cm (vpisuje se ob pojavu otekline)	Size of Swelling at the Injection Site	dvomestno število	eRCO metodološka navodila	12
Višina telesne temperature	Višina telesne temperature (v kolikor se pojavi povišanje nad 38 st. C)	Body Temperature	dvomestno število z eno decimalko	eRCO metodološka navodila	38,2
Drugi neželeni učinki	Opis drugih neželenih učinkov, ki niso opisani v šifrantu neželenih učinkov	Other Adverse Reaction	Prosto besedilo (do 1000 znakov)	eRCO metodološka navodila	
Sočasno uporabljena zdravila	Navedba sočasno uporabljenih zdravil. Navede se lahko do 5 zdravil	Coincidentally Applied Medication	6-mestna šifra zdravila (CBZ)	CBZ, eRCO metodološka navodila	012629
Pomembni podatki v anamnezi	Navedba podatkov pomembnih za pojav neželenih učinkov	Anamnesis	Prosto besedilo (do 1000 znakov)	eRCO metodološka navodila	
Ukrepi ob neželenem učinku	Ukrepi ob pojavu neželenega učinka	Actions taken following the Adverse Reaction	Šifrant Ukrepi ob neželenem učinku	eRCO metodološka navodila	2
Posledice neželenega učinka	Posledice neželenega učinka	Consequences of the Adverse Reaction	Šifrant Posledice neželenega učinka (izid)	eRCO metodološka navodila	1
Dodatni komentar	Opis drugih pomembnih podatkov (npr. podatki o preiskavah, izvidih)	Other relevant information	Prosto besedilo (do 1000 znakov)	eRCO metodološka navodila	
Datum zadnje spremembe	Datum zadnje spremembe zapisa neželenih učinkov	Record Date	Veljaven datum	eRCO metodološka navodila	2016-01-24T17:03:26.512Z

**Tabela 10: Cepljenja - neželeni učinki**

#### 6.3.4 Kirurški posegi

##### Angleški naziv: Surgical Procedures

Tip dokumenta v CRPP : CRPP\_Hospital\_Discharge\_Summary

Beležijo kirurški posegi v zadnjih 6 mesecih.

(\* ) Podatke o komplikacijah lahko pridobi izbrani zdravnik iz odpustnega pisma. Vpisujejo se kot prosto besedilo. Morebitni podatki o anesteziji in komplikacijah se morajo beležiti tudi v obrazcu za napotitev na poseg.

#### 6.3.4.1 Šifrant Kirurški posegi (KDTP)

Angleški naziv: Surgical Procedures

Šifrant Klasifikacija terapevtskih in diagnostičnih postopkov (KTDP) je objavljen na spletni strani Nacionalnega inštituta za javno zdravje.

[http://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/uploaded/ks\\_ktdp\\_verzija\\_6.pdf](http://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/uploaded/ks_ktdp_verzija_6.pdf)

#### Šifrant 19: Kirurški posegi

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Naziv kirurškega posega	Naziv kirurškega (diagnostičnega ali terapevtskega) posega	Surgical Procedure Name	Šifrant KTDP		Apendikostomija CMC /Appendicostomy
Koda kirurškega posega	Naziv kirurškega (diagnostičnega ali terapevtskega) posega	Surgical Procedure ID	Šifrant KTDP		30375-30
Datum kirurškega posega	Datum, ko je bil narejen kirurški poseg	Date	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z
Anestezija in komplikacije (*)	Podatki o anesteziji in morebitnih z njo povezanih komplikacijah		Prosto besedilo		

**Tabela 11: PPop - Kirurški posegi**

## 6.3.5 Medicinski pripomočki in implantanti (vsadki)

### Angleški naziv: Medical Devices

Tip dokumenta v CRPP : CRPP\_Medical Devices

Vpisujejo se podatki o vsadkih oz. medicinskih pripomočkih, ki so vsajeni v telo.

### 6.3.5.1 Šifrant Medicinski pripomočki

Angleški naziv: Medical Devices

Koda epSOS Code (SNOMED CT)	Naziv
304184000	implant skočnega sklepa
84683006	proteza aortne zaklopke
360046005	arterijska opornica
24073000	umetna srčna zaklopka
429798007	umetni intervertebralni disk
303500007	slušni implant
360123005	biliarni stent
304070008	vsadek telesne stene
77444004	kostni zatiči
271003	kostne plošče
360145006	kostne proteze
68183006	kostni vijaki
77777004	kostne sponke
63112008	kostne žice
2282003	vsadek dojke
264824009	žilna proteza
303619008	srčni implant
303490004	kardiovaskularni implant
413766009	karotidna opornica
43252007	kohlearni implant
360329004	Dakronska proteza
421168009	kroglasti vsadek očesa



303277008	proteza jajcevoda
304121006	vsadek femoralne glave
304185004	vsadek sklepa na nogi
360117000	Želodčni balon
303499003	gastrointestinalni vsadek
304186003	vsadek sklepa na roki
303533002	vsadek kolčnega sklepa
67270000	proteza za kolk
72506001	vgrajeni (implantirani) defibrilatorji
360041000	vsadek sistema za dostavo zdravil
360058005	intraventrikularna črpalka
257366006	dvojni J opornica
314523008	vsadek sklepa
360070009	laringealni vsadek
414580007	laringealna gred
74444006	proteza okončine
272245008	maksilofacialna proteza
90134004	kovinski vsadek na pokostnici
17107009	umetna mitralna zaklopka
303503009	mišičnokostni vsadek
303618000	vsadek živčnega sistema
118382007	Neuropacemaker
257282009	žilna proteza brez zaklopke
303608005	oftalmološki vsadek
303515008	orbitalni vsadek
424921004	stalni srčni spodbujevalnik
423449009	umetna pulmonalna zaklopka
303947005	sistem za fiksacijo palice
304124003	vsadek ramenskega sklepa
303726000	proteza ramenskega sklepa
118374007	silikonski vsadek
257275005	hrbtenična kletka

63289001	Kirurški kovinski žebelj
304120007	totalna kolčna proteza
360100007	Stent v sapniku
286558002	Ureterni stent
286576009	Uretralni stent
303497001	urogenitalni vsadek
257283004	žilna proteza z zaklopko
303617005	vaskularni vsadek
102303004	vaskularna proteza
118425005	ventrikularni rezervoar
258593008	ventrikularni drenažni sistem
257343005	ksenogeni presadek srčne zaklopke
102314001	tuljava za embolizacijo
31031000	ortopedski sistem notranje fiksacije
45633005	peritonealni dializator

## Šifrant 20: Medicinski pripomočki

### 6.3.5.2 Šifrant Status pripomočka

Angleški naziv: Medical Device Status

Koda	Naziv	Naziv EN
at0010	Trenutni	Current
at0011	Predhodni	Previous

## Šifrant 21: Status pripomočka

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Naziv medicinskega pripomočka/ implantanta	Naziv medicinskega pripomočka ali implantata, ki ga ima pacient	Medical Device Name	Šifrant Medicinski pripomočki	SNOMED CT	implant skočnega sklepa
Koda medicinskega pripomočka/ implantanta	Koda medicinskega pripomočka ali implantata, ki ga ima pacient	Medical Device ID (Code)	Šifrant Medicinski pripomočki	SNOMED CT	304184000
Datum vsaditve medicinskega pripomočka /implantanta	Datum vstavitve/priključitve medicinskega pripomočka ali implantata	Date of insertion	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z
Status medicinskega pripomočka/ implantanta	Status medicinskega pripomočka/ implantanta	Medical Device Status	Šifrant Status pripomočka		Trenutni
Koda statusa medicinskega pripomočka/ implantanta	Koda statusa medicinskega pripomočka/ implantanta	Medical Device Status ID (Code)	Šifrant Status pripomočka		at0010
Datum odstranitve medicinskega pripomočka /implantanta	Datum odstranitve medicinskega pripomočka ali implantata	Date of removal	Veljaven datum (in ura)	ISO 8601	2005-10-16T06:30:52.960Z

**Tabela 12: PPOp - Medicinski pripomočki in implantantanti**

## 6.3.6 Priporočila zdravljenja

### Angleški naziv: Treatment Recommendations

*Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Treatment\_Recommendations*

Vpisujejo se priporočila zdravljenja, npr. ob odpustu iz bolnišnice ali ob zaključku obravnave pri osebnem zdravniku. Zapis se vodi stalno (brez časovne omejitve).

#### 6.3.6.1 Šifrant Status priporočila

Angleški naziv: Treatment Recommendation Status

Koda	Naziv	Naziv EN
at0005	Trenutni	Current
at0006	Predhodni	Previous

#### Šifrant 22: Status priporočila zdravljenja

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Priporočila zdravljenja	Priporočila zdravljenja	Treatment Recommendation	Prosto besedilo	ISO 8601	Dieta z malo maščobami
Status priporočila	Status priporočila	Treatment Recommendation status	Šifrant Status priporočila		
Koda statusa priporočila	Koda statusa	Treatment Recommendation ID/Code	Šifrant Status priporočila		

Tabela 13: PPOP - Priporočila zdravljenja

### 6.3.7 Avtonomnost / invalidnost

#### Angleški naziv: Disability

*Tip izvornih dokumentov v CRPP: CRPP\_Disability*

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Avtonomnost/ invalidnost	Stopnja invalidnosti osebe. Lahko vpliva na odločitve o poteku zdravljenja	Autonomy or Disability	Prosto besedilo	ISO 8601	Delna okvara sluha

Tabela 14: PPOP - Avtonomnost / Invalidnost

### 6.3.8 Socialna zgodovina

Angleški naziv: Social History

Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Social History

V ta razdelek se neposredno vpisujejo podatki o socialni zgodovini oz. življenjskem slogu pacienta: kajenje, uživanje alkohola, prehranske navade. Zapisi se vodijo trajno (brez časovne omejitve).

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Uporaba tobaka	Povprečno število konzumiranih enot (pokajenih cigaret) na dan ali na teden	Typical Smoke Amount Value / Magnitude	Celo število		10
Enota uporabe tobaka	Enote na dan oz. na teden	Typical Smoke Amount Unit	/d , /wk		/d
Datum začetka kajenja	Datum, ko je pacient začel kaditi	Smoking Details - Date Comenced	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	1995-01-01
Datum zaključka kajenja	Datum, ko je pacient prenehal kaditi	Smoking Details - Date Ceased	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	2015-01-01
Uporaba alkohola	Število popitih alkoholnih pijač (standardnih enot) na teden	Alcohol Consumption Value (typical alcohol consumption, in number of standard drinks/units per day	Celo število		21
Datum pričetka uporabe alkohola	Datum, ko je pacient pričel uporabljati alkohol	Alcohol Use Summary – Date Comenced	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	2005-01-01

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Datum prenehanja uporabe alkohola	Datum, ko je pacient pričel uporabljati alkohol	Alcohol Use Summary – Date Ceased	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	2015-01-01
Diete/prehranske navade	Opis diete oz. prehranskih navad	Dietary Description	Prosto besedilo	ISO 8601	Veganska
Datum začetka diete	Datum, ko je pacient pričel z dieto	Specific Diet – Date Started	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	2005-01-01
Datum zaključka diete	Datum, ko je pacient opustil dieto	Specific Diet - Date Ended	Veljaven (okvirni) datum	ISO 8601	2015-01-01

**Tabela 15: PPop – Socialna zgodovina**

### 6.3.9 Nosečnost

#### Angleški naziv: Pregnancy

*Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Pregnancy*

V ta razdelek se vpisuje podatek o nosečnosti (v ginekološki ambulanti ob zabeležki nosečnosti). Zapis se vodi s časovno omejitvijo in je v PPop prikazan še 30 dni po predvidenem datumu poroda.

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Datum pričakovanega poroda	Datum pričakovanega poroda	Expected Date of Delivery	Veljaven datum	ISO 8601	2015-01-01

**Tabela 16: PPop - Nosečnost**

### 6.3.10 Fizične ugotovitve/ klinični status

#### Angleški naziv: Physical Findings

Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Physical Findings

V razdelek se vpisujejo podatki o meritvah krvnega tlaka. Druge meritve trenutno še niso podprte. Zapisi se vodijo brez časovne omejitve.

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Krvni tlak – sistolični	Vrednost sistoličnega krvnega tlaka v MM Hg	Blood Pressure - Systolic	Celo število		135
Krvni tlak - diastolični	Vrednost diastoličnega krvnega tlaka v MM Hg	Blood Pressure - Diastolic	Celo število		85
Datum meritve krvnega tlaka	Datum meritve krvnega tlaka	Date of Recording	Veljaven datum	ISO 8601	2015-03-28T10:50:00.017Z

Tabela 17: PPop – fizične ugotovitve / klinični status

### 6.3.11 Diagnostični testi

#### Angleški naziv: Diagnostic Tests

Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Diagnostic Tests

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Diagnostični test	Podatki o rezultatih diagnostičnih testov	diagnostic tests synopsis description	Prosto besedilo	/	Rezultat rentgenske slike ne kaže nobenih zlomov ali notranjih krvavitev.



## Tabela 18: PPop - diagnostični testi

### 6.3.12 Povzetek podatkov o zdravilih

#### Angleški naziv: Medication summary

*Tip dokumenta v CRPP: CRPP\_Medication\_Summary*

Zapisujejo se podatki o zdravilih. Podatki se vodijo s časovno omejitvijo (zdravila prejeta v zadnjih 6 mesecih).

#### 6.3.12.1 Predpisana zdravila (na recept)

Podatki o zdravilih, ki so bila predpisana z receptom, se bodo v povzetek vnašala samodejno. Podatki se bodo prenašali avtomatsko iz centralne baze eRecept. Vključena bodo predpisana, izdana ali stornirana zdravila.

To velja tako za zdravila predpisana preko rešitve eRecept kot tudi za zdravila predpisana s papirnatim receptom (zeleni recept). Izvzeta so zdravila brez recepta in samoplačniška zdravila (beli recept) v primeru, da pacient v lekarni ni predložil svoje zdravstvene kartice.

**Opomba:** Prenos podatka o zdravilih iz eRecepta še ni implementiran

#### 6.3.12.2 Aplicirana zdravila, ki niso predpisana z receptom

Zdravila, ki jih je pacient prejel med medicinsko obravnavo (bolnišnica, ambulanta), ni pa zanje prejel recepta, se lahko neposredno vnašajo v povzetek podatkov o zdravilih. Vnos mora biti omogočen v lokalni računalniški aplikaciji.

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/ šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Lastniško ime zdravila	Lastniško ime zdravila	Name of the medicine or other therapeutic good	Centralna baza zdravil CBZ	CBZ	LEKADOL 500 mg filmsko obložene tablete
Koda zdravila	Koda zdravila (nacionalna šifra zdravila)	Id of the medicine or other therapeutic good	Centralna baza zdravil CBZ	CBZ	104507
Farmacevtska oblika	Farmacevtska oblika	Pharmaceutical dose form	Centralna baza zdravil CBZ	CBZ	filmsko obložene tablete
Koda farmacevtske oblike	Koda farmacevtske oblike	Pharmaceutical dose form code	Centralna baza zdravil CBZ	CBZ	034185
Naziv aktivne učinkovine	Naziv aktivne učinkovine	Active ingredient (Chemical) Name	Šifrant učinkovin (ATC)	ATC (CBZ)	paracetamol
Koda aktivne učinkovine	Koda aktivne učinkovine (ATC oznaka)	Active ingredient (Chemical) ID	Šifrant učinkovin (ATC)	ATC (CBZ)	N02BE01
Jakost zdravila	Jakost zdravila	Potency value	Besedilo / znakovni niz		500 mg
Doza – število enot v odmerku zdravila	Doza – število enot v odmerku zdravila	Number of intake units; the value of the amount of medication as a real number.	število		1,0
Enota odmerka	Enota odmerka	Dose unit	Besedilo / znakovni niz		gram
Koda enote odmerka	Koda enote odmerka	Dose unit code			g

Podatkovni element	Definicija	Naziv v angleškem jeziku	Zaloga vrednosti/šifrant	Povezava s šifranti/standardi	Primer
Frekvenca odmerjanja - čas jemanja	Frekvenca odmerjanja - čas jemanja zdravila glede na hrano	The timing of the doses, which may include frequency and details such as relationship to food.	Šifrant Frekvenca odmerjanja - čas jemanja	epSOS HL7 <a href="http://hl7.org/fhir/valueset-event-timing.html">http://hl7.org/fhir/valueset-event-timing.html</a>	Po obroku
Frekvenca odmerjanja - čas jemanja – šifra	Šifra frekvence odmerjanja - časa jemanja zdravila glede na hrano	Frequency od Intake Value	Šifrant Frekvenca odmerjanja - čas jemanja		PC
Frekvenca odmerjanja - število odmerkov	Število odmerkov na časovni interval	Frequency od Intake Structured Number of units per intake (Magnitude)	Šifrant Frekvenca odmerjanja - časovni interval		3,0
Frekvenca odmerjanja - časovni interval	Časovni interval odmerjanja (na dan, na uro itd.)	Frequency od Intake Structured Value	Šifrant Frekvenca odmerjanja - časovni interval		/d (na dan)
Datum	Datum (čas) začetka jemanja zdravila	Date of Onset od Treatment	Veljaven datum	ISO 8601	2015-03-28T10:50:00.017Z
Trajanje	Trajanje jemanja zdravila (dnevi, ure, minute)	Duration of treatment	Število dni, tednov itd.	ISO 8601	P5DT3H28M
Navodilo za odmerjanje	Navodilo pacientu za odmerjanje in način uporabe zdravila	Narrative description of medication order	besedilo		Vzemite eno tableto po vsakem obroku

**Tabela 19: PPOP - podatki o zdravilih**

### 6.3.12.3 Šifrant Centralna baza zdravil (CBZ)

Šifrant je dostopen na povezavi:

[http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/\\$searchForm?SearchView](http://www.cbz.si/cbz/bazazdr2.nsf/Search/$searchForm?SearchView)

#### Šifrant 23: Centralna baza zdravil

### 6.3.12.4 Šifrant učinkovin (ATC)

Šifrant je naveden v poglavju Alergije / preobčutljivosti - Šifrant učinkovin (ATC)

### 6.3.12.5 Šifrant Frekvenca odmerjanja zdravila -čas jemanja

Koda (epSOS)	Naziv	Naziv EN
AC	pred obrokom	before meal, from lat. ante cibus
ACD	pred kosilom	before lunch, from lat. ante cibus diurnus
ACM	pred zajtrkom	before breakfast, from lat. ante cibus matutinus
ACV	pred večerjo	before dinner, from lat. ante cibus vespertinus
HS	pred spanjem	Prior to beginning a regular period of extended sleep; this would exclude naps). Note that this might occur at different times of day depending on a person's regular sleep schedule.
IC	med obroki	between meals, from lat. inter cibus
ICD	med kosilom in večerjo	between lunch and dinner
ICM	med zajtrkom in kosilom	between breakfast and lunch
ICV	med večerjo in spanjem	between dinner and the hour of sleep
PC	po obroku	after meal from lat. post cibus
PCD	po kosilu	after lunch from lat. post cibus diurnus
PCM	po zajtrku	after breakfast from lat. post cibus matutinus
PCV	po večerji	after dinner from lat. post cibus vespertinus

#### Šifrant 24: Frekvenca odmerjanja zdravila

### 6.3.12.6 Šifrant Frekvenca odmerjanja zdravila – časovni interval

Šifrant se uporablja za določitev frekvence odmerjanja oz. časovnega intervala med odmerki.

Enota	Opis enote EN	Opis enote
/d	per_d_value	na dan
/wk	per_wk_value	na teden
/mo	per_mo_value	na mesec
/yr	per_yr_value	na leto
/h	per_h_value	na uro
/min	per_min_value	na minuto
/s	per_s_value	na sekundp

## Priloga 1 – Obrazec Pacientova privolitev

Obrazec **Privolitev za vpogled v zdravstveno dokumentacijo** (poglavje 5.4.2.3).

### PRIVOLITEV ZA VPOGLED V ZDRAVSTVENO DOKUMENTACIJO

PODATKI O IZVAJALCU ZDRAVSTVENE STORITVE, NA KATEREGA SE NANAŠA PRIVOLITEV			
Izpolni izvajalec zdravstvene dejavnosti			
Ime in priimek zdravnika:			
Naziv izvajalca zdravstvene dejavnosti:			
PODATKI O PACIENTU			
Ime in priimek		Datum rojstva:	
Prebivališče:		ZZZS številka:	

Centralni register podatkov o pacientih (CRPP) omogoča elektronsko izmenjavo zdravstvene dokumentacije. Vpogled je omogočen izbranemu osebnemu zdravniku, zdravnikom specialistom pa na podlagi veljavne napotnice. Zdravniku, ki ni pacientov izbrani osebni zdravnik ter specialistu, za katerega pacient nima veljavne napotnice, lahko vpogled dovoli pacient. S spodnjo izjavo omogočite vpogled v svojo zdravstveno dokumentacijo zgoraj navedenemu zdravniku ali vsem zdravnikom zaposlenim v organizaciji – izvajalcu zdravstvene dejavnosti. V skladu s *Pravilnikom o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih (Uradni list RS, št. 51/16)* bo vpogled omogočen še 45 dni po datumu, ki ga navedete kot datum veljavnosti privolitve.

PRIVOLITEV Izpolni pacient	DOVOLIM ZGORAJ NAVEDENEMU ZDRAVNIKU	DOVOLIM VSEM ZDRAVNIKOM V ORGANIZACIJI	DATUM VELJAVNOSTI PRIVOLITVE
Na podlagi Pravilnika o pooblastilih za obdelavo podatkov v Centralnem registru podatkov o pacientih <b>izrecno dovoljujem vpogled v svojo zdravstveno dokumentacijo.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

OSEBNA PRIVOLITEV Izpolni pacient		
Ime in priimek pacienta (lastnoročno tiskano):	Datum:	Podpis pacienta:

PRIVOLITEV ZAKONITEGA ZASTOPNIKA OZIROMA PACIENTOVEGA ZDRAVSTVENEGA POOBLAŠČENCA:		
Izpolni pacientov zastopnik oziroma zdravstveni pooblaščenec		
Ime in priimek, rojstni datum ter kontaktni podatki zastopnika ali pooblaščenca:	Vloga oziroma razmerje do pacienta:	Datum in podpis:

Pacient je prejel kopijo podpisanega obrazca:	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>	Datum prejema in podpis:	
-----------------------------------------------	---------------------------------------------------------	--------------------------	--

